1508 1890 ՅՈՒՆԻՍ 7 ՐԻՆԱՇԷՆԳԻՀ 1307 ԶԻԼԳԱՏԻ 2 ԱԼԹԸՆԱՐ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՆԱՅԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՌԷՍ	6 ԱՌԷՍ	3 ԱՌԷՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշատ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱՌ ՏԻՊԱԹԼԱՐԸ

Վեցամսեայ սահիպէ ղրշ. 8
Չիպէ 11ի 10ք. հա. » 3
Նաֆիսյա տարը պէտքէր ապուլ օլունմագ վէ ամբողջ էվրաղ իտտէ օլունմագ տարը.

Խմբագրատեղի, Ամենայնասուրբ Պատրիարքութեան Նուռվէրոյ 20 Ճիվէրիկեան մատենատան տարը։ Գրագրութիւնք մեկտեղուած հաղորդման կազմիչներն սահիպ վէ մեսուլը
ՏՊԵՐԱՆ ՀԻՎԱԼԻԼԻԿԵԱՆ միւրսատաֆ օլունար։

ԿԻՒՆԼԻԻՖ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլիթերա Մէճլիսը մէպուսանարնեն պաֆը. յունիս 13 թարիխլի իճթիմանտա խարիճիէ միսմէյարը Սըր Ճէյմս Ֆէրկիւսոն՝ Մըսըր մէսէլէսի հագգընտա վուգու պուլան պիր սիւրայէ ամիտէքի ճէվապը վէրմիշ տիր.

«Սալիսպանիթը Սենիէնէն Լօնտրա սէֆիրի՝ Մըսըրրն Ինկիլիզէր թարաֆընտան թախլիյէսի մէսէլէսինէ տաբը օյան միւզաքերատա եենիտէն պաշլանմասը հագգընտա թաֆը հաղրէթը Բաթիշահիտէն իղհար պուլրլան արզուլը՝ ալաֆը. ապրիլին 23ինճի կիւնիւ լօրտ Սալիսպէրիյէ թէպիլը իլէ, օլ պապատէ պիր տէ մուգավէլէնամէ լայիհասը իմա էյլէմիշ տիր.

«Զաթը հաղրէթը Բաթիշահի՝ քէնտիլերինէ արգ իտիրմիշ օյան ճէվապ հագգընտաքի էֆքարը հիւմայունլարընը էյան պիտիրմէմիշլէր իսէ տէ, Ինկիլիթերա հիւքիմէթի նին ադամէմէ Սըր Հէնրի Տրրմնտ Ուօլֆ մարիֆէթիյլէ միւզաքերէ իմտիկի մուգավէլէնին ադտը էնամարնտա թէքլիֆ իմտիկի չարթլար՝ մէճլիսը մէպուսանա մալիւմ տիր։»

—

Էվրօբատա թէլէկրաֆ ճէնթէլերինտէն պիրիսինէ Տէրսաատէթտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճանպը Պապը Ալիտէն Պուլկարիա թան հիւքիմէթինէ պիր թահրիրաթ իրսալ պուլրլարագ, Տէրսաատէթ Պուլկար գարու քէմիխուտասը Մ. Վուլգովիչին՝ նիմ բէամ պիր սուրէթտէ գապու իտիրմիշ օլարը, վէ պինտէն ալէյէ մումանէյէն էվրադը բէսմիյէտէ «մէմուրը բէսմի» սըֆիթրնը ալամայաճաղընը քէնտինէն իսթաբ իտիրմէսի լազըմ կէլմիկի պիլիրիրմիշ տիր.

—

Կրէտէնի կազէթասը՝ Բուսիա ժէնէրալարընտան պիրիսինէն իյճատ իմտիյ օլարը պիր զարհ լիպասա տաբը պաղը մալիւմատ վէրիյօր.

Մէզքիւր լիպաս՝ ղաէթի հաֆիֆի օլուպ, թաշընապիրմէսի գօյայ օլարը զը կիպի, գուրշուն վէ զըլբա տարպէլէրինէ թէմատլա մուգա վէմէթի կէօսթէրէպիլմէքտէ իմիշ. Ամբրան գուրշուն՝ զըրհ լիպասա տագունը տօգունմագ, եամեասը քէ սիլիպ, լիպասը կիրմիշ օյան քիմսէ՝ քէնտիսինէ գուրշուն տէյմիշ օլարընտան պիպէ խապէրտար օլմագ իմիշ. Մէզքիւր լիպաստան քիւլիրէմէլի եաբրլաճագ օլուր իսէ, մէսարիֆի տաբի պէնիսպէ աղ օլաճագ իմիշ.

Էլէէվմ Բուսիա հիւքիմէթի՝ պու զըրհ լիպասըն ֆահէտի օլուպ օլմայաճաղընը թէտգիգէ իշթիրալ իտիյօր իմիշ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազատ ոք Գոնստանդինոպէլ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆԳԻ

Բէյրութ 18 յունիս

Օրտու մէվճուտրընն թէզեիտի հագգընտա հարպիյէ նազրէրընն պէյանաթը իւզէրինէ Մաճառ մէպուսան էնճիւմէնի գօմիսիօնը՝ ահվալը մայիսէնին հիւքիմէթ թարաֆընտան նազարը տիւգաթա այրնմասընը թահթը գարարա այմըշ տրը.

Մէզքիւր գօմիսիօնրն զանընճա, ասքէր մէվճուտրընն թէզեիտի՝ սէմէլէքէթին ահվալը մայիսիյէ մուվաֆֆագ կէլմէյէճէք տիր. Գօմիսիօն՝ պու պապատէ պիր բէյ զաթի իթա իմմէք իսթէմէյօր. Հարպիյէ նազըրը պարօն տր Պաուէր՝ ճէվապընտա, մէսէլէի մէզքիւրէնին թէտգիգ ու թէֆթիշ օլընարզընը, վէ չիմտիյէ գատար հիչ պիր թէքլիֆը գաթի արզ իտիրմէտիկինի պէյան իմիշ տիր.

Մատրիտ 18 յունիս

Վալէնչիա հէքիմէրի՝ խասթալարը ամէլիյնտէ Ցօգթ. Գոխրն քէշֆ իմտիկի միդրօպալար պուլունարզընը թէստիգ. իմտիրէրէրինտէն, խասթալարզըն գօյէրա օլարար անլաշըմշը տրը. Գօնսօլօսալար՝ քէլֆիյէթի հիւքիմէթը մէթպուէէրինէ իչար էլլէմիշէր տիր.

Բարիզ 18 յունիս

Օսմանը Պանգասը՝ թահվիլտաթը Օսմանիէնէն թէպտիլի միւնասէպէթիյլէ պիր զիյաֆէթ քէշիտ իմմիշ տիր. Մ. Մալէ՝ Օսմանը Պանգասը նասընա զաթը հաղրէթը Բաթիշահի իշին իտարէի ագտահ իմմիշ օլմաղա, հուզուր չէտիտէն ալդաշլամըշ տրը.

Թէլէկրաֆ գօնֆէրանսը՝ կէլէճէք գօնֆէրանսըն 1895տէ Բէշթատա վուկու պուլմասընա գարար վէրմիշ տիր.

Բօցտամ 18 յունիս

Գու կիւն էօլէնտէն սօնրա իմբէրաթօր Կիլեօմ՝ պիճիւմէ խանէտտան գրաալի ազաղը հաղրը օյարդր հալատէ հէմշիրէսի բրէնսէս Վիգթօրիանին բրէնս Ամօլֆ տր Շաումպուրկ իլէ Նիշանլանարդրնը իյան իմմիշտիր.

Ներ Տ-ոյ Ալէքսանտրէ Զ-ոնտէ՝ իմբէրաթօրնն տիկէր հէմշիրէսի բրէնսէս Մարկէրիթին՝ Նասսաւ տուգալրը գէլիհահարլար եագրնտա նիշանլա նաճաղընա տաբը օյան հավատիսի թէքզիպ իտէյօր.

Բօմա 18 յունիս

Մէճլիսը մէպուսանտա ազատէն Մ. Կալլօնի՝ հարպիյէ պիւտճէսինտէ 4 միլիօնլըգ պիր մէսարիֆ թէնգիլ օլընմասընը հիւքիւմէթտէն թալէպ իմմէյի թէքլիֆ իմմիշ օլմաղա, հարպիյէ նազրը՝ թէքլիֆը մէզքիւրը մուահէզէ իմմիշ, վէ պունդան իւզէրինէ մէճլիս տաբի պու թէքլիֆի բէտտա իմմիշ տիր.

Բէզալիք ազատէն Մ. Պոնկի՝ պիր թէքլիֆի արզ իմմիշ օլուպ, իշպու թէքլիֆի մուճիպնճէ, Մէճլիսը մէպուսան՝ պէյանաթը սապդայա թէվգիֆէն կէրէք գարտէի թէսարրուֆա բիայէթ իմմէք վէ կէրէք մէսարիֆը ասքէրիյէի բէյտերէյ թէնզիլ էյլէմէք իչին, միլլէթլէր աչասընտա վուգու պուլան պիճիւմէմ մինազասը հաքէմ վասէթասը՝ յա հալ ու թէսվիյէ իմմէք խուսուսընտա թէտսաիրը լազըմ իմթիխազ իմմէսինի վէ պու հաքէմ ուսուլինի կէրէք ուսուսի վէ կէրէք խուսուսի ահոնամէյէրէ բասմամմէսինի չիհիւքիմէթէ իմթաբ իտէճէք տիր. Մ. Գրիսբի՝ պունա ճէվապէն, հիւքիմէթին պու թէքլիֆէ բէք զիյատէ թէվեճճիւհի օլտըղընը պէյան իմտիրատն սօնդրա, պունդան միւղաքէրէսինէ՝ գավանինը միսիմաճէլէնին գապուլ վէ թաստիգնուտէն սօնդրա պէտ ու միւպաչէրէթ օլընմասընը թէքլիֆ իմմիշ, վէ մէճլիսը մէպուսան պու թէքլիֆէ մուվաֆֆագամ իմմիշ տիր.

Սթոքհոլմ 18 յունիս

Միւճթէմէաի Ամերիգա վէ Ինկիլիթէրա վէ Ալէմանիա սէֆիրլէրի՝ Պերլին մուգավէլէնամէսի ահբարարընա պիր պէօյիւք հաքիմ նասպ իմմէսինի Շուէտ գրալընա բէճա իմմիշլեր տիր.

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

—Տիւն պէրմիւթատ ագտը իճթիմա իտէն մէճլիսը խասսա վիւքէլա տաղրլարգտան սօնրա Խարիճիէ նազրը Սախտ բաչա հաղրէթլէրի՝ Սատրազամ հաղրէթլէրինն նէգտնտէ գալարագ, պիր միւտտէթ միւզաքերատ իլէ մէշղուլ օլմուշլարը.

—Եավէրը էքրէմ Նամըգ բաչա հաղրէթլէրինն մախտումը օլուպ կէչէնտէ Կիրիտտէն կէլմիշ օյան ֆէրիգ Իպրահիմ բաչա հաղրէթլէրինն եավէրանը հաղրէթը Բաթիշահի սիլքը ճէլիլինէ իտիրալ, վէ թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը ալիսի ազալրը նա թալին պուլրլարը իշիտիլմիշ տիր.

—Իթալիա գրալիցասընն պիրատէրի բրէնս Թօմազո տր Սավոյանն թահթը գօմանտասընտա պուլունան Լէբանէնի վէ Թուրէնի զըրհլրլարը իլէ Մոնթէվիդէօ Ֆրրգամիյնի՝ Ռուսի մայիսին 26ընճը կիւնիւ Սիսամ ճէզիրէսինին Վաթի լիմանընա մուվասէլէթ իտէճէք տիր. Մ. Գրիսբի՝ պունա ճէվապէն, հիւքիմէթին պու թէքլիֆէ բէք զիյատէ թէվեճճիւհի օլտըղընը պէյան իմտիրատն սօնդրա, պունդան միւղաքէրէսինէ՝ գավանինը միսիմաճէլէնին գապուլ վէ թաստիգնուտէն սօնդրա պէտ ու միւպաչէրէթ օլընմասընը թէքլիֆ իմմիշ, վէ մէճլիսը մէպուսան պու թէքլիֆէ մուվաֆֆագամ իմմիշ տիր.

Սթոքհոլմ 18 յունիս

Միւճթէմէաի Ամերիգա վէ Ինկիլիթէրա վէ Ալէմանիա սէֆիրլէրի՝ Պերլին մուգավէլէնամէսի ահբարարընա պիր պէօյիւք հաքիմ նասպ իմմէսինի Շուէտ գրալընա բէճա իմմիշլեր տիր. Մ. Գրիսբի՝ պունա ճէվապէն, մէզքիւր մուգավէլէնամէ ահբարարընը Սամուա ատալարընա պիր պէօյիւք հաքիմ նասպ իմմէսինի Շուէտ գրալընա բէճա իմմիշլեր տիր.

ԹԱՇԻՐ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏ ՄՈԳՈՒԹԵԱՆ

ՀԵՂԻՆԱԿՈՒ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱՍՍԱՐՃԵԱՆ

Ե Ի

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

—

Բուենոսայրէս

Երեւակայութիւն.— Երգ.— Երեւումնք Մոգական.— Հեռատեսութիւն եւ ծածկատեսութիւն.— Տեսիլք առաջօք.— Նախազգացում.— Գուշակութիւն.— Կենդանային Մագնիսութիւն.— Ակնհարութիւն եւայլն.

Սոյն գիրքն որ 432 մեծագիր երեսներէ բաղկացեալ է, իր արտաքոյ կարգի հետաքրքրական հմտութիւն եւ օգտակար պարունակութեամբն ամէն կարգի անհատից համար ընթերցանութեան մասնաւորապէս արժանի գիրք մ'է

Գինն է 15 ղրշ.

Կը ծախուի Պահէք—Գարու Ջրաված Պողոս աղայի խանութը եւ «Կեդրոնական գրատունը».

Վաճառման կեդրոնատեղին է Գալիս, Պահէք—Գարու Ջրաված Աղամալեան Յակոբ աղայի խանութը. 10—8

ԿԻՒՆԼԻԻՖ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլիթերա Մէճլիսը մէպուսանարընն ալաֆը. յունիս 13 թարիխլի իճթիմանտա խարիճիէ միսմէյարը Սըր Ճէյմս Ֆէրկիւսոն՝ Մըսըր մէսէլէսի հագգընտա վուգու պուլան պիր սիւրայէ ամիտէքի ճէվապը վէրմիշ տիր.

«Սալիսպանիթը Սենիէնէն Լօնտրա սէֆիրի՝ Մըսըրրն Ինկիլիզէր թարաֆընտան թախլիյէսի մէսէլէսինէ տաբը օյան միւզաքերատա եենիտէն պաշլանմասը հագգընտա թաֆը հաղրէթը Բաթիշահիտէն իղհար պուլրլան արզուլը՝ ալաֆը. ապրիլին 23ինճի կիւնիւ լօրտ Սալիսպէրիյէ թէպիլը իլէ, օլ պապատէ պիր տէ մուգավէլէնամէ լայիհասը իմա էյլէմիշ տիր.

«Զաթը հաղրէթը Բաթիշահի՝ քէնտիլերինէ արգ իտիրմիշ օյան ճէվապ հագգընտաքի էֆքարը հիւմայունլարընը էյան պիտիրմէմիշլէր իսէ տէ, Ինկիլիթերա հիւքիմէթի նին ադամէմէ Սըր Հէնրի Տրրմնտ Ուօլֆ մարիֆէթիյլէ միւզաքերէ իմտիկի մուգավէլէնին ադտը էնամարնտա թէքլիֆ իմտիկի չարթլար՝ մէճլիսը մէպուսանա մալիւմ տիր։»

—

Էվրօբատա թէլէկրաֆ ճէնթէլերինտէն պիրիսինէ Տէրսաատէթտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճանպը Պապը Ալիտէն Պուլկարիա թան հիւքիմէթինէ պիր թահրիրաթ իրսալ պուլրլարագ, Տէրսաատէթ Պուլկար գարու քէմիխուտասը Մ. Վուլգովիչին՝ նիմ բէամ պիր սուրէթտէ գապու իտիրմիշ օլարը, վէ պինտէն ալէյէ մումանէյէն էվրադը բէսմիյէտէ «մէմուրը բէսմի» սըֆիթրնը ալամայաճաղընը քէնտինէն իսթաբ իտիրմէսի լազըմ կէլմիկի պիլիրիրմիշ տիր.

—

Կրէտէնի կազէթասը՝ Բուսիա ժէնէրալարընտան պիրիսինէն իյճատ իմմիյ օլարը պիր զարհ լիպասա տաբը պաղը մալիւմատ վէրիյօր.

Մէզքիւր լիպաս՝ ղաէթի հաֆիֆի օլուպ, թաշընապիրմէսի գօյայ օլարը զը կիպի, գուրշուն վէ զըլբա տարպէլէրինէ թէմատլա մուգա վէմէթի կէօսթէրէպիլմէքտէ իմիշ. Ամբրան գուրշուն՝ զըրհ լիպասա տագունը տօգունմագ, եամեասը քէ սիլիպ, լիպասը կիրմիշ օյան քիմսէ՝ քէնտիսինէ գուրշուն տէյմիշ օլարընտան պիպէ խապէրտար օլմագ իմիշ. Մէզքիւր լիպաստան քիւլիրէմէլի եաբրլաճագ օլուր իսէ, մէսարիֆի տաբի պէնիսպէ աղ օլաճագ իմիշ.

Էլէէվմ Բուսիա հիւքիմէթի՝ պու զըրհ լիպասըն ֆահէտի օլուպ օլմայաճաղընը թէտգիգէ իշթիրալ իտիյօր իմիշ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազատ ոք Գոնստանդինոպէլ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆԳԻ

Բէյրութ 18 յունիս

Օրտու մէվճուտրընն թէզեիտի հագգընտա հարպիյէ նազրէրընն պէյանաթը իւզէրինէ Մաճառ մէպուսան էնճիւմէնի գօմիսիօնը՝ ահվալը մայիսէնին հիւքիմէթ թարաֆընտան նազարը տիւգաթա այրնմասընը թահթը գարարա այմըշ տրը.

Մէզքիւր գօմիսիօնրն զանընճա, ասքէր մէվճուտրընն թէզեիտի՝ սէմէլէքէթին ահվալը մայիսիյէ մուվաֆֆագ կէլմէյէճէք տիր. Գօմիսիօն՝ պու պապատէ պիր բէյ զաթի իթա իմմէք իսթէմէյօր. Հարպիյէ նազըրը պարօն տր Պաուէր՝ ճէվապընտա, մէսէլէի մէզքիւրէնին թէտգիգ ու թէֆթիշ օլընարզընը, վէ չիմտիյէ գատար հիչ պիր թէքլիֆը գաթի արզ իտիրմէտիկինի պէյան իմիշ տիր.

Մատրիտ 18 յունիս

Վալէնչիա հէքիմէրի՝ խասթալարը ամէլիյնտէ Ցօգթ. Գոխրն քէշֆ իմտիկի միդրօպալար պուլունարզընը թէստիգ. իմտիրէրէրինտէն, խասթալարզըն գօյէրա օլարար անլաշըմշը տրը. Գօնսօլօսալար՝ քէլֆիյէթի հիւքիմէթը մէթպուէէրինէ իչար էլլէմիշէր տիր.

Բարիզ 18 յունիս

Օսմանը Պանգասը՝ թահվիլտաթը Օսմանիէնէն թէպտիլի միւնասէպէթիյլէ պիր զիյաֆէթ քէշիտ իմմիշ տիր. Մ. Մալէ՝ Օսմանը Պանգասը նասընա զաթը հաղրէթը Բաթիշահի իշին իտարէի ագտահ իմմիշ օլմաղա, հուզուր չէտիտէն ալդաշլամըշ տրը.

Թէլէկրաֆ գօնֆէրանսը՝ կէլէճէք գօնֆէրանսըն 1895տէ Բէշթատա վուկու պուլմասընա գարար վէրմիշ տիր.

Բօցտամ 18 յունիս

Գու կիւն էօլէնտէն սօնրա իմբէրաթօր Կիլեօմ՝ պիճիւմէ խանէտտան գրաալի ազաղը հաղրը օյարդր հալատէ հէմշիրէսի բրէնսէս Վիգթօրիանին բրէնս Ամօլֆ տր Շաումպուրկ իլէ Նիշանլանարդրնը իյան իմմիշտիր.

Ներ Տ-ոյ Ալէքսանտրէ Զ-ոնտէ՝ իմբէրաթօրն տիկէր հէմշիրէսի բրէնսէս Մարկէրիթին՝ Նասսաւ տուգալրը գէլիհահարլար եագրնտա նիշանլանարդրնը իյան իմմիշտիր.

Ներ Տ-ոյ Ալէքսանտրէ Զ-ոնտէ՝ իմբէրաթօրն տիկէր հէմշիրէսի բրէնսէս Մարկէրիթին՝ Նասսաւ տուգալրը գէլիհահարլար եագրնտա նիշանլանարդրնը իյան իմմիշտիր.

—Պրուսա վալիսի Մահմուտ ճէլալէտտին բաչա հաղրէթլէրինին նամիգաճ պուլունարզը մէսմուր հաղրէթը Բաթիշահի օլարդա, տէրազագ Մապէյն պաշ բեռթիպի վասէթասը՝ իսթիքբալը խաթրը հավի պիր թէլէկրաֆ չէքիմիշ, վէ բաչալի միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի թարաֆընտան տաբի քէշիտ օլընան ճէվապը թէլէկրաֆիտէ արզը թէչէքքիւրաթը ուպուտիրմէզալթ գէլբնմըշ տրը.

Բաչալի միւշարէլէյհին խասթալը զը կիւնէն կիւնէ էյիլէշմէքտէ օլարզը վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն անլայրմըշ տրը. Պա իրաուէի Սէնիյէ միւշարէլէյհի թէտտավիյէ մէմուր. պուլրլարը օյան Տօգթ. Զամպազօ բաչա չէհրիմիզէ ավէթթ իմմիշ, վէ միրալայ Տօգթ. Նախմ պէյ՝ միւշարէլէյհի թէտտավի իմմէք իւզէրէ Պրուսատա գալմըշլարը.

—Սալիսպանիթը Սենիէնէն Գուդրէշ սէֆիրը ճէտտիտի Պագ պէյ հաղրէթլէրէրինին պու հաֆթա Բուսանիա գրալը թարաֆընտան թէչրիֆաթը միւթատէ իլէ գապուլ օլընարագ թախտիանամէսինի թագտիմ իտէճէյի խապէր ալընմըշ տրը.

—Ժանտարմա վէ բօլիս հէյէթլէրինին խլաշ ու իվենպիի իչին միւթէչէքքիլ պուլընան զօմիսիօն՝ կէչէն սէնէ մարտ 1էն պու սէնէ մայիս նիհայէթլինէ գատար եանի 15 այ զարֆընտա հէր պիր զապտիա մէրքէզի տաբրէսինտէ վուգուա կէլէն ճիւրմ ու ճինայէթլէրի միւպէյյինին բօլիս գօմիսերի թարաֆընտան թանզիմ ու իլմասը լազըմ կէլէն վուգուաթ ճէվզլէրինին իրսալի տաբիյրը թէէխիւբ օլմասընա մէպնի, իլք իճթիհատը ադտ իտէմէմիշ տիր. Մալիւմ օլարը վէճհլէ, մէզքիւր վուգուաթ ճէտվէլէրինէ պագրլարագ. գարագօյանէրտէքի էֆքարը դապթամ էքսիկպ եախտա արթըրըլաճագ տրը.

Պէյօղլը միւթէսարրֆլըգը մէր գէզ գօմիսերլիկինտէն մէզքիւր գօմիսիօնա թապտիմ օլընան վուգուաթ ճէտվէլինէ կէօրէ, զիրը օլընան 15 այ զարֆընտա մէզքիւր գօմիսերլիկին տաիրէի սէլահիյէթինտէ պուլընան Թօբխանէ, Եէնի չարշը, Թէքքէ, Այնալը չէշմէ, Գալեօնճը Գուլլուգ վէ Թէրէպաշընտա 330 վուգուաթ օլուպ, պունլարտան 3ու գաթլ վէ գուսուրը սրրգաթ, ճէրհ վէ սաիր պաղը էհէմմիյէթսիզ ճիւրմէրտէն իպարէթ տիր.

—Էլեէվմ Տէրսաատէթտէ 50 էճնէպի սիկուրլմա գումբարաեասընն իճրան մուամէլէ իմմէքտէ օլտըգլարը՝ պու քէրրէ թանզիմ օլընան պիր սթաթիսթիգտէն անլաշըմըշ տրը.

—Պէյօղլընտա օլարը կիպի Սթամպոլ ճիհէթթինտէ տախի պիր թիճճար գիլիպի թէէսիսի զըմմընտա սարիքը զարէթթ իտէնլէր՝ իգտամատտա պէրտէվամ պուլընը յօրլար. Իշպու գիլիպ իչին աչլան ադամէ տէֆիթէրինէ չիմտիյէ գատար գատ օլընան թիւճճարը մըգտարը 30ը թէճավուզ իմմիշ տիր. Շիմտիյէք ադամէլէրտէն սէնէվի 2½ լիրա ախտը թասավվուր օլընը.յօր իսէ տէ, մըգտարը ադամէ՝ տէրէճէի մալիւմ-պէյէ վասըլ օլմատը օյան հալտէ տահա զիյատէ ալընճաճագ տրը.

—Գուլկարիսանտա Թրընօվատան 16 խանէ Իսլամ մուհաճիրլի՝ արապալարբյա գարատան հիճրէթ իտէրէք, պէրտի իսքեան Պրուսա վիլայէթինէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր.

—Ճէմիյէթը Թրպպիյէի Շահանէ թարաֆընտան Ֆրանսզ լիսանրյա նէյշ օլընան Կոնտէ Մէռէթ՝ Օրէն կազէթասընն Էվրօբատա բէք չօղ օգուսանլարը պուլընարզը վէ պինաէնպէյէ՝ ոուրէթը մանթաղամէտ նէյշրի լազմ կէլմիկի ճիհէթլէ, մէզքիւր կազէթանն նէյշրինէ վէ ճէսիյէթը Թրպպիյէնն լէվազիմը սարէսինէ մասսուս օլարագ թախսիսամէրն մահ պէ մահ սուրէթը մանթաղամէտ թէէտիյէսի իչին Մալիէ նազրը Գազազան ճակոբ բաչա հաղրէթլէրի թարաֆընտան թէտտակէթ ճիվանպաճի Պիւրհանէտտին էֆէնտի հաղրէթլէրինին մուալիֆիքլէրի խրտմէթի՝ Պահրիյէ նէզարէթի եավէրլէրինանէն գօլ ադամը հիքմէթ էֆ.յէ իհտալ պուլրլարը.

—Պրուսա վալիսի Մահմուտ ճէլալէտտին բաչա հաղրէթլէրինին նամիգաճ պուլընարզը մէսմուր հաղրէթը Բաթիշահի օլարդա, ճէմիյէթը Թրպպիյէ ըէխսի Տօգթ. Սթեֆանոպլիս էֆէնտի՝ նէզարէթը Մալիյէ ազիմէթլէ, պու պապատէքի հիմմէթինտէն տալամը նազրը միւշարէլէյհ հաղրէթլէրինէ ճէմիյէթը Թրպպիյէ նամընա արզը թէչէքքիւրէ էյլէմիշ տիր.

—Պա իրաուէի Սէնիյէ մուվագգաթէն Պաղտատա իդամը լազմ կէլէն 5 թապպպ իչէն քէշիտ իտիլէն գուրա՝ պու սէնէ Մէքթէպը Թրպպիյէտէն չէրգան Ռիֆաթ Մուխթար, Միսմմաղ էմին, Մուսթաֆա, Իսմայիլ Էռհէմ վէ Ֆահիգ Սիլէյման էֆ.լերէ իսապէթ իմմէքլէ, եագընտա մահալը մէզքիւրէ ազիմէթ իտէճէքլէր տիր.

Խրտիվիյէ բօսթա վաբօրլարընն թէզեիտը մէզտարը զըմմընտա պիրինճի սընֆտան օյմագ իւզրէ տահա 3 գէմիա վաբօրը ինչասը խուսուսը՝ Մըսըր մալիյէ նէզարէթիտէ օլուպ, մէզքիւրէ վաբօրլար՝ Բիրէ թարիգիյէ Իսքէնտէրիյէ վէ Տէրսաատէթ պէյ.ինտէ սէյր ու սէֆէր իճէքլէր տիր.

—Սէլանիքտէ Տէպրէյի Սիւլէյման նամընտա պիրի՝ միսմամէյ բուլ գումանմասընտան տօլայր Սէլանիք վիլայէթի մէճլիսը իտտիֆաքտան պատէլ մուհաքէմէ Տամկա գանունընընն ֆէրբամ մախսուսէսիյլէ ճէզա գանունանամէսինին 149ընճը մատտէսի մուճիպինճէ 3 ոէնտ մահպուսիյէթ հիւքմ օլընմըշ տրը.

—Կէյպիզ գազասընտա Թավշանճիլ դարիյէսինտէ 10 եաշընտա պիր իսլամ չօճուղը էվվէլքի կիւն տապանճա իլէ օյնար իբէն, տապանճա ամէշ ալարագ մէրգում չօճուգ վուրուլուպ վէֆաթ իմմիշ տիր.

—Մատամ Ալիքէտ Կլավանի թարաֆընտան Կէօչէօղլու Յակոբ էֆ. հաղրէթլէրի ալէյհինէ իգամէ օլուռան ալաճագ տավասընն կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ բուլէթի մուգաբրէր պուլընմըշ օլարը հալտէ էֆէնտիի միւշարէլէյհին վէքիլի Ա սասեան էֆ.նին ադտ իտտիվաճը միւնասէպէթիլէ 15 կիւն սօնրայա թէէխիր օլընարզը իշիտիլմիշ տիր.

—Իմմիյազը Ամէտիի տիվանը հիւմայուն մուավինի Բէշիտ պէյ հազրէթլէրինէ իմա պուլրլարագ Դազլը Զէշմէ գուրպինտէ ինչա իտիլմիշ օյան պէգ ֆապրիգասընն բէսմը քիշատ՝ կէլէճէք ճուտտա էրթէսի կիւնիւ իճրա օլընաճաղընտան, թիճարէթի վէ Նաֆիա նէզարէթինէ վէքեալէթէն Թիճարէթ միտիրը ուսմիրի Իսմայիլ պէյ հազրէթլէրի.նին բէսմը մէզքիւրտէ հաղրը պուլընմասը իչին Սատրազամ հազ բէթլէրի թարաֆընտան էմր վէրիլմիշ տիր.

—Աքքեատտա պիր շրմէնտրֆէր ինշասը իչին Եուսուֆ Իլիաս էֆ.յէ իհսան պուլրլան իմմիյազը միւպէյյին ֆէբմանը հիւմայուն՝ էվվէլքի կիւն ճանիպը Պապը Ալիտէն Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ տիւն տախի ֆէբմանը հիւմայունը մէզքիւր՝ նէզարէթը միշարէյէհատան մումայիյէ Եուսուֆ Իլիաս էֆ.յէ թէսլիմ գէլբնմըշ տրը. Օլպապտէ հիւքիւմէթը Սենիյէ իլէ սահիպը իմմիյազ պէյինտէ թէաթիր գէլբնաճագ մուգավէլէնամէ վէ շարթնամէ՝ մուամէլաթը գալէմիյէլրի խիմամ պուլուր պուլմագ վէ պէյրի տէ կէլէճէք ճուտտա էրթէսի կիւնիւ իմգա օլընաճագ տրը.

—

Ամիտէքի «սիրքիւլէր» նէշրի զրմնընտա թարաֆըմզդա կէօնտէրիլմիշ տիր.

Էֆէնտի,

ԶԻՊՈՒԴՃԵԱՆ ՆԻՇԱՍԹԱՃԵԱՆ վէ Գումբանեասընն ֆէսխ օլընմասը իւզէրինէ Նիշասթաճեան Եաղուպ էֆ.նին՝ ճէվահիրճիլիք թիճարէթինի,

ՄԱՊԵՑՆԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

ՃԷՎԱՀԻՐՃԻՍԻ

ՆԻՇԱՍԹԱՃԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Նամը թահթընտա Պէյօղլունտա Ցօղրուեօլտա 423 նօմէրօյը մաղազատա իճրա իմմէք իւզրէ Սթամպօլ Գալաթա վէ Վալնատաքի իւչ մաղազալարը Զիպուդճեան Տիգրան, Ստեփան վէ Միհրան էֆ.լերէ թէրք իմմիշ օլարզընը զիյրտէքի սահիպը իմգալար թարաֆընդա իչար իմմէքլէ քէսպը ֆաբր իտէրէք, պու միւնասէպէթլէ, քէմաֆիսսապրդ հագգալարընտա էմմիյէթինիզ պէրքէմալ օլաճաղընը գավէէն մէմուլ իտէրլեր, վէ զիյրտէքի իմգալարընը նազարը տիրգամա այմանընը բէճա իմ իտէրլեր.

ՆԻՇԱՍԹԱՃԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Եաղուպ Նիշասթաճեան իմգալայաճագ՝ Նէշրոմեան պէրատէրլէր.

Արտաչէս Նիշասթաճեան իմգալայաճագ՝ Նէշրոմեան պէրատէրլէր.

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Տիւնքի Նիսսխնիզատ միւնտէրիճ պիր իֆլաս իլանընտա, Իբրահիմ Մահքէմէի Թիճարէթտէն աճիզլէրինին իֆլասընա հիւքմ օլընտըղը իլան օլընմըշ իսէ տէ, պու հիւքմը գարար սալը կիւնիւ զըյապը աճիզասէնէմտէն իճա իտիլմիշ օլուպ, հալ պու քի տունքի չարշէնպէհ կիւնիւ մահքէմէի մէզքիւրէյէ պիզզաթ միւրաճաաթա, ալաճագը օլանար հէր քիմէրը իսէ մալալուպարընը թէմամէն թէէվիրէյէ հազրը օլարզը.մը պիլպէյան, հիւքմը իֆլասընն ֆէսխինի թաքիպ իմմիշ օլարզընտան, իչպու թալեպիմ մուճիպինճէ, Մահքէմէի Թիճարէթին՝ հագգը աճիզանէմտէ վէրտիկի իֆլաս հիւքմինի տիւն կէրի ալարագ մաղազալարըմը տերհալ այտրըմըշ օլարզընը, վէ քէյֆիյէթի տախի բէսմէն իյան իմմէյի վատ իթտիկինի կազէթանըզ վատէթասը.յա իյան իմմէյէ միսարէթա իտէրիմ.

Շերիֆ Բաչա խանընտա
գօմիսիօնճը
Գէորգ Ց. Տէրգէշեան

7 յունիս 1890

Ճէրիտէի միւթէպերէլէրինին 1507 նիւմէրօյը նիսսխնինտէ թիւճճարտան Տէմիրճեան Գէորգ էֆէնտինին իֆլասընա տաբը Իբրահիմ մէճլիսը թիճարէթին պիր հիւքմի իյան օլընմըշ իսէ տէ, հիւքմը մէզքիւրը զրյապէն վէրիլմիշ օլարզը ճիհէթլէ, էֆէնտիի մուամիլէյհ՝ քէլիֆիյէթտէն խապէրտար օլընճա, թարաֆըմզդա միւրաճաաթլա իչի թէսվիրէ վէ իգթիտարընը հէր վէճհլէ իսպաթ իմմիշ վէ հաթթա մահքէմէէն տախի հիւքմը զըյապիի մէզքիւրընը ֆէսխինէ տաբը գարար իսթիհսալ էյլէմիշ, պու հալտէ իպանը մէզքիւր

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ Վ Է ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Գոռնէ-Բէնդոն Բուլիդիին Բէթէրսպուրկտան ալրպ նէչը իմտիկի նիմ բէսմի պիր մէքթուպտա, Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր եագընըդ հուսուլէ կէլմէքտէ օլտըղընա տաիր զուհուր իտէն բիվայէթ թէզգիպ օլընմըշ տըր։ Մ'էքթուպը մէգբիւրտէ շէօյլէ տէնիլմիշ տիր։

«Շիմտիլիք Ռուսիա տէվլէթինին Պուլկարիսթանտա սէրպէսթիի հարէքէթինի տէվլէթլէրտէն Թալէպ իմմէսինտէ հիչ պիր մէնֆաաթը եօք տըր։ Տէվլէթը միւշարէլէյհա՝ իճրաի հարէքէթ իչին միւնասիպ վագթա պէքլէմէյի մէնաֆիինէ տահա մուվաֆֆէգ պուլըյօր։

«Ամիսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր իմիլաֆ հուսուլի՝ չիմտիքի մուվազէնէի բօլիթիգբէյի եկիալ իտէր։ Հալ պու քի, մէգբիւր միւվազէնէ՝ սուլէնն տէվամը վէ Ֆրանսանըն մէնաֆիի նօգթաի նազարընտա էլզէմ տիր։ Ռուսիա՝ գուվվէթլի պիր Ֆրանսայա միւհթաճ տըր։ Իմբէրաթօրար պէչինտէ պիր միւլազաթ վուգուը՝ Ռուսիա բօլիթիգասընտա հիչ պիր թէպէտտիւլ հասրլ իմմէյէճէք տիր։ Ռուսիանընն էմմիյէթը հալի՝ սէրպէսթիի հարէքէթինի վէ Ֆրանսա իլէ օլան հիւնիւ իմիլաֆընը մուհաֆազա էյլէմէսինէ վապէսթէ տիր։»

——

Պուլկարիսթան օրտուսը սէր ճէրբահը տօգթօր Միրցօֆ իլէ միրայ Ֆիսօֆընը՝ Բանիցա հարսէսինտէ միւշթէրէք օլմագ մաղնունիյէթիլէ պու քէրրէ թահթը թէվդիֆէ ալընընըլարը՝ Սօֆիատան էվրօբա կաղէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա օգունընմըշ տըր։

——

Մըսըր թահվիլաթը միւմթազէսինին թէպտիլի միւնասէպէթիլէ մէյմանը թէտավիւլէ չըգարըլաճագ թահվիլաթը ճէտիտէէն եալընընը Լօնտրատա 20 միլիոն ինկիլիզ լիրասը գբյմէթինտէ թահվիլաթա միւշթէրի զուհուր իմտիկինտէն, պու պապտէ քիչատ օլընան գայտ տէֆթէրինին դաբանթըլընընը՝ Լօնտրատան իչար օլընմըշ տըր։

——

Հապսխանէլէրին վէ մահպուսլարընն իմ[illegible]ֆվալինէ տաիր թէտա-պիր իմթիհանը հագգընտա միւզաքէրաթ իճրասը իչին Բէթէրսպուրկտա պիր գոնկրէ թէչքիլ իմմէք իւզրէ օլտըրը, վէ ճանիպը հիւքիւմէթը Մէնիյէտէն տախի ումուրը ճէզալիէ միւտիրի ձէլալպէյ հազրէթլէրինին մուրախասա թահին օլընարագ Բէթէրսպուրկա իզամ պույրուլտըը մալիւմ տիր։

Մէգբիւր գոնկրէյէ՝ 25 հիւքիւմէթ իչթիրաք իմմիչ օլուպ, օլ միւնասէպէթլէ պիր տէ սէրկի թէչքիլ իտիլմէքտէ օլտըը, վէ պունտա հապսխանէ բանընըրյա հապսխանէլէրէ ահտ մէվատտը սաիրէնին թէչհիրի մուգաբրէր պուլընտըը ճիհէթլէ, պու սէրկիյէ իշթիրաք ի տիլմէք իւզրէ իրճապ իտէն էշհանին մէմալիքը մուխթէլիֆէտէն Բէթէրսպուրկա կէօնտէրիլտիկի շէհրը մէզքիւրտէն եաղընընը։

Գոնկրէյէ կիտէն մուրախասալար 300 քիշիյէ պալիղ օլընօրլար։ Պիրի Ռուս վէ տիկէրի մուխթէլիֆ օլան իրի գօմիսիօն թարաֆընտան թանզիմ օլընան բրօկրամտա 25 մէսէլէ միւնտէրիճ տիր։

Գոնկրէնին միւզաքէրաթը՝ ալաֆրյունիսին 26նճը կիւնիւ խիթամ պուլաճագ տըր։

Զիքր օլընան սէրկիտէ, Ռուսիատա մահքիւմիինին չալընընընընընմազտա օլտըղալարը Նէրլիսը տաղլարընտա վաղը սիմի գուրչուն մատնէլէրինին՝ հալը թապիիտէ ղալէթ միւքէմմէլ պիր բլանը թէչքիլ իտիլէրէք, մահքիւմինին սուրէթը իշթեղալարը կէօսթէրիլճէյի կիպի, սիւրկիւն եէրի իթթիհազ իտիլմիշ օլան Սագալին ատասը մահսուլաթընընը տա նիւմունէլէրի կէօսթէրիլճէք տիր։

Գոնկրէ մուրախասալարընը շէրֆինէ օլարագ Բէթէրսպուրկ տաիրէի պէլէտիրէսի թարաֆընտան պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընաճագ տըր։ Մուրախասալար՝ Ռուսիա հիւքիւմէթինին մէսուրիիիյէ Ռուսիատա իճրաի տէվրի ու սէյահաթ իտէճէքլէրինտէն, Մոսգուա իլէ Ֆինլանտիանընն պաշլըճա չէհրլէրի պէլէտիյէ տաիրէլէրի՝ մուսալիյէհիմի սուրէթը լայրգէտէ գապալ իչին թէտարիքեաթը ազիսէ իճրա իթմէտէ իմմիշլէր։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ

ԳՐԻՍՏՈՍԸՆ ԹԷԱԹՐՕՕԸ

Պու սէրլէվհա իլէ Ամէրիգա մուխալիրիմիզտէն ալընընըմզը մայիս15 թարիխի պիր մէքթուպ տըր։

Պունտան պիր գաչ սէնէլէր ադտէմ Նիւ-Եօրկտա մէշհուր պիր թէաթրօ գումբանեասը թարաֆընտան Նիւ-Եօրգտա պուլունան պիլճիմէլէ թէաթրօլարա ֆիգգ պիր սուրէթտէ պիր թէաթրօ ինշասընա թէշպիհս օլընըգ, մէգբիւր պինա խիմամ պուլըրգտա, գումբանեա թարաֆընտան իլք տէֆա օլարագ իլանլար տաղտրըլըպ, օ կիւնիւ Ֆրիստոսսուն թէաթրօսը իճրա օլընաճաղը էշհալիյէ մալիւմ օլուր։ Իճրա օլընաճագ թէաթրօ օյունընտա, Ֆրիստոսսուն Բէթլէհէմտէ թէվէլիւտ իմմէսի վէ իւչ մոգլարընն սէճտէյէ կէլտիքլէրի վէ Ֆրիստոսսուն չէքտիի չարչարանքլար, վէհրասը Ֆրիստոս տիւնեայա կէլտիկինտէ հէր նէ քի վուգու պուլմուշ իսէ, ճիմսէսի այրը այրը իճրա օլընաճագ, վէ պունտան մատտա մէգբիւր թէաթրօտա այրը այրը տայիրելէրտէ Ֆրիստոսընը հէր կէօնա հալէրի թագլտա իտիլիպ, իսթէյէն՝ տուխուլիյէ իլէ սէյր իտէպիկէճէք իտի։ Իչպու թէաթրօ զումբանեասընընը մէգբիւր պինայը պաշլատրպ պիթիրէնէ գատար նէ մագսէտէ պինա օլտըը քիմսէյէ մալիւմ տէյիլ իտի։ Անճագ օյուն պաշլայաճաղը կիւն իլանլարընը պիւթիւն Նիւ-Եօրգ իչինէ տաղըլմասընա պիւթիւն Ամէրիգա էհալիսի իչինմիշ, վէ անիտէ միլլէթ մէճլիսի թարաֆընտան իշ հիւքիւմէթէ իթթար օլընարագ սէրիան մէնի թալէպ իտիլմիշ օլտաղլա, թարաֆը հիւքիւմէթտէն մէգբիւր թէաթրօ օյունը մէն օլընմըշ տըր։

Թէաթրօ գումբանեասը՝ մէշհուր ավօգաթլար վաստէթասընա հիւքիւմէթ ալէյհինէ իգամէի տավա իտէր վէ իչ տէօրթ սէնէ պու ուղուրա պինլէրճէճ թալէրլեր սարֆ իտէր իսէ տէ, նիհայէթինտէ տավալը զայդ իտէրէք, օլանճա մէսարիֆի հիպայա կիտէր։

Մէգբիւր գումբանեա պու կիւնլէրտէ թէքրար Շիդակօտա պիր ճէսիմ թէաթրօ պինասը եաբմայա գալգըշմըշ տըր քի, պու պինա 1893-տէ եանի Ամէրիգա սէրկիի ումումիինին էանի քիչատընտա հազըր օլուպ, երինէ Ֆրիստոսսն թէաթրօսը իճրա օլընաճագ տըր։ Շէօյլէ քի, մէգբիւր գումբանեա՝ Ամէրիգատա պուլունան էն մէշհուր ավօգաթլարը էլալ իտէրէք, պու ավօգաթլար՝ տավալը զայդ իմմիքլէրի թագտիրտէ, քեֆֆիֆի մէսարիֆի գումբանեատա թէէտիրէ իտէճէքլէր, վէ տավալը գաղանտրգլարը հալտէ գումբանեատան պէօյիւք պիր մէպլաղ ալաճագլար տըր։

Հիւքիւմէթ՝ չիմտիտէն մէգբիւր պինանընն ինշասընը մէն իտէմէզ, անճագ օյուն իճրա օլունմայա պաշլար իսէ մէն իտէպիլիր։ Թէաթրօնընն իճրա օլընաճաղը սըրատա իսէ, ավօգաթլար՝ հիւքիւմէթ միւրաճաաթլա «թէաթրօ քէնտի օյունը իլէ մէշղուլ օլաճագ տըր։ անճագ պիզ նէ վագըթ տավալը զայդ իտէր իսէք, օ վագըթ թէաթրօը գարաթմայա հագգընը վար տըր» տէյէճէքլէր տիր։

Գումբանեանընն տահա գիյատէ գումվէթ ալտըը նօգթա չուրասը տըր քի, հէր կիւն պիթիւն Ամէրիգատան եիւզլէրճէ մէքթուպ ախզ իթմէքտէ օլուպ, պունլարտա էկէր պու թէաթրօ վիճուտտէ կէթիրիլիր մէ օյունա պաշլանըլըբ իսէ, հէր վագթ իչիւն լօճալար իսթիճար իտիլէճէյի պիլտիրիլմէքտէ վէ ասյոնէ տախի եազըլանլար պուլընաճաղը վատ իտիլմէքտէ իմմիշ։

Հէր նէ գատար պէօյլէ պիր թէաթրօնընն քիչատընա գումբանեա վէ ավօգաթլար թարաֆընտան սօն տէրէճէ չալըշըլաճագ իսէ տէ, ումում միլլէթին՝ պէօյլէ պիր թէաթրօնընն աչըլմասասը իչիւն սօն տէրէճէ չալըշաճաղը, վէ չիւնքի պէօյլէ պիր չէյին իլքին Ամէրիգատան զուհուր իթմէսի՝ Ամէրիգատա Խրիսթիյանլըղը սարսաճաղընտան, հիւքիւմէթ թարաֆընտան հէր հալտէ մէն օլընաճաղը ումուրը մութլա գատան տըր։

* *

Բօսթան նէզարէթը ալիյէսի միւտիրիյէթը պէհիյէսինէ,

Թարիխտէն պիր գաչ ալար ադտէմ Ատանա վիլայէթինտէն Ամէրիգայա կէօնտէրիլմէք իւզրէ պիր բաքէթ էվրագ վէ տէրունինտէ պիր ֆօթօկրաֆ Ատանա բօսթանխանէսինէ թէսլիմ օլընը իսէ տէ, մէգբիւր էմանէթլէր եէտիմիզ կէչմէտիկինտէն, վէ էմանէթին իսէ պիզ պուրաճաա էչէտտը լիւզումը օլտըընտան, Ամէրիգա պաշ բօսթանխանէսինէ միւրաճաաթ իմմէյէ մէճաուր օլտըգ։ Քէյֆիյէթ Ամէրիգա բօսթանխանէսինտէն Սթամպօլ բօսթանխանէսինէ պիլտիրիլիպ, Սթամպօլտան տախի Ատանա բօսթանխանէսինէ իշարը մատտէ օլընարագ թահգիգաթ իճրասը էմր օլունտրգտա, Ատանա բօսթանխանէսի՝ մէգբիւր էմանէթի իրսալ իտէնտէն իշի թահգիգ վէ ֆիյաթը տախի սիվալ իթթիքտէն սօնղրա, հալէպ բօսթանխանէսինին մէգբիւր զիյանը թաղմինէ մէճաուր օլտուղընը Սթամպօլա պիլտիրիր իսէ տէ, էլան նէ էմանէթ նէ տէ պէտէրի եէտիմիզտէ կէչմէմիքտէն մատտա, իքինճի պիր էմանէթ տահա զայդ օլուր։ Շէօյլէ քի, թարիխտէն 4-5 այ ադտէմ երլ պաշը օլմագ միւնասէպէթիլէ երինէ Ատանա վիլայէթինտէն իքի բաքէթ տէրունինտէ օլարագ ուֆագ թէֆէք եըլպա շը հէմիյէսի պուրայա իրսալ օլունմագ իւզրէ Ատանա բօսթանխանէսինէ թէսլիմ օլընը։ Պիզ պուրատա էմանէթլէրի երինէ վագթինտէ ալամատըղմըզտան, պէյքի կէլիր տէյի 2 այ տահա պէքլէտիքտէն սօնղրա, քէյֆիյէթի Ուաշինկթընը պաշ բօսթանխանէսինէ իշարլա արանըմասընը բէճա իթթիք։

Ուաշինկթընը բօսթանխանէսի՝ թէքրար Սթամպօլա իշարը քէյֆիյէթլէ պէօյլէ պիր էմանէթ զայդ օլտուղընը պէյան վէ թազմինին թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, էլան պիր ճէվապ ախզ իտէմէմիշլիգ, վէ պինանէն ալէյհինէ պիլտիրիկէր իպթիդա իտէն էմանէթլէրի տախի կէթիրթտիրմէմէյէ մէճաուր օլմուշըգ տըր։ Եկէրչի բաբէթ տէրունինտէ օյան էմանէթի բօսթանկէթիրմէկէ մէճաուր տէյիլ իսէ, Ատանա բօսթանխանէսի թարաֆընտան նէ՞չիւն գապալ օլընարագ բուլբարասը ախզ իտիլիյօր։ Եօգ էկէրչի էմանէթլէրի բօսթա գապալ իտէր իսէ նէ՞չիւն եէտիմիզէ վասլ օլմայրպ տա զայդ օլյօր։ Պունլար պաշդա պիր շէյէ համլ օյունմայրպ, անճագ պաղը բօսթա մէմուրլարը նէ տիգգանտրընընը համլ օյունմայիր։ Պիզ հէր վագթ Ամէրիգա բօսթանխանէսինէ միւրաճաաթլա էմանէթ տավա իթմէք իսթէմէտիկի միդտէն, զայդտա օյան վէ պունտան սօնրա իրսալ օլընաճագ օյան էմանէթլէրիմիզին եէտիմիզէ վասլ օլմասը իչիւն Տէրսաատէթ բօսթա նէզարէթը ալիյէսինին նազարտա տիգգաթընը աճիգանէ տավէթ իտէրիգ։ Սայէի մամուրիյէթվալէի հայրէթը Բատիշահտէ Օսմանը բօսթալարընտան հիչ պիր էմանէթին զայդ օլմասը միւհթէմիլ տէյիլ իքէն, պիզ Ամէրիգա կիպի պիր մահալտէն էմանէթլէրիմիզին զայդ օլտուղընը պիլտիրմէկէ մէճաուր օլյօրրզ։

Թէպասիր տէվլէթը Ալիյէտէն

Ճերէտէ Շուբէնի մուխպիրի

ԹՐՊՊԻՑԷ

ԵԷՆԻ ՈՒՍՈՒԼ ՀԷՔԻՄ ՏԷԼԼԱԼԱԲԸ ՎԷ ԳՕՄԷՏԻԼԷՐԻ

Պու սէրլէվհա իլէ տօգթ։ ճէլալեան էֆ։ Թարաֆընտան մաթպասմըզա կէօնտէրիլէն պիր մէգալէ տիր։

Իչպու պահսըմըզը օգուժաղա բաղպէթ պուլուրան զաթլար ասլա թէաճճիւպ էթմէսինլեր։ մատտա քի զէմանըմըզտա էն ատի վէ էշէմմիյէթի ճիւզի նէվինտէն մուամէլաթ տախի պաղէն տէլլալ վէ պաղէն տախի գըլավուզլար վասէթասը յլա իճրա օլունույօր, իճրաի թէպպպէթէ կէլինճէ նէ՞ իչիւն պէօյլէ օյմասը։ տէյի՞լ մի քի պու ճիհէթ պաղը հէքիվլէրէ ֆայիէյի օլուուղը կիպի, պիր չօգ պօշ կէզէնլէրէ տախի պիր կէչինմէք եօլը օլապիլիր։

Լաքին իչպու միւհիմ մէսէլէտէ պիր նօգթա վար ըրը քի, թապիի օգուան էֆէնտիլէրինն նազարը տըգգաթընը ճէլալ էտէճէք տիր։ Եանի, հէքիմ տէլլալը օլմագ բէք գօլայ օլմալը հէր առամընտա եաբաճագ իչի տէյիլ տիր։ չինքի գաչ եաբայրմ տէր իքէն կէօզ չըգարմամալը տըր։ Իչպու հէքիմ տէլլալընընը տէրէօհտէ իտէն զաթատա պիրինճի տէրլէճէ եիւզ գավիլիկի օլմալը քի, էն էլզեմ օլան չէյ տիր։ Ցիլ՝ աղըզտա հիչ տէյիլ իսէ իքինճի տէրէճէտէ ֆիրբրլտագ կիպի տէօնմէլի, դայէթ լաֆգան, պօշպօղագ օլմալը վէ պիր տէ պաղէն գուլրուգլու վէ պաղէն գուլրուգսուզ եալանլարը եէրինէ վէ իչինէ կէօրէ եաբբպ եագըշտըրմալը։ Իչպու նէվռասալ տէլլալար՝ կէրէք գաբն կէրէք էրքէք հէր եէրէ կիրիպ չըգմազլըգտա սու հուլէթլէրի վէ սակըրզըգլարը միւքէմմէլ սուրէթտէ օյմալը։ մէսէլա քիրիսէ, չըմէնտֆէր, թիւնէլ, համմամ, վաբօր, տիլիւն, վէ էօլիա էվլէրի վէ զայրիհիւմ մահալլէրէ կիրմէլի։

Իչպու նէվիճատ հէքիմ տէլլալարըմըզ՝ հէր կիւն, հէր սաաթ վէ հէր տագըդա հազըր վէ էօթէ պէրի գուլագ միսֆիլի օլուպ, պիր ֆամիլիատա պիր բէյֆիֆզ գուհուրինտէ, հէյան բայալարընը սրդայրպ վէ էրլիրրրմ կիպի տօղրուտան վէ էկէր միւքին իսէ տօղրուտան տօղրույա օ ֆամիլիայը կիտիպ կէօրիւպ, զաթէն օ խասթալը թէտավի իթթիդ վէ զայըթա ըէյսի՝ Միրօմէսնիլ սօգաղընտաքի գօնաղը պասըպ իճրաի թէհարրիյաթ իթթիլէր։

Օրատա սախթէ տօգթօր Թօմբսընընն եազըխանէսի կէօզլէրինտէն պիրինտէ գօնթ Ֆիլիբ տը Թօնէրիէօնին վասիյէթնամէսի իլէ էօլտուրուլէն վէրէսէնին միտալեալարը պուլընընը։

Գօնթընն վասիյէթնամէսի մէսլինտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, «Գըզըլ Վասիյէթնամէ»՝ մուամմանընն անամթարընը, եանի միլէօնլարըն սագլանտըղը եէրի կէօսթէրմէճէք օլուպ, Ֆիլիպպանէի Միլլիտէն սըրգաթ օլընան «Գըզըլ Վասիյէթնամէյի» իսէ Ըէյմոն Ֆրօմանթալ՝ Անթուան Ֆօվլին եանընտա պուլմըշ օլտըընտան, մէգբիւր վասիյէթնամէյէ միւրաճաաթ օլընտըգտա, վէրէսէի մալիւմէնին սէրվէթի անիտէ կիտիլիպ Կրանժ-տը-Մէր-լա-Ֆօնթէն գօնաղընտա արանմըշ տըր։ ։ ։

Նէ չարէ քի վէրէսէնին իքիսի զայդ ու նապէտիտ օլուպ եալընըդ տէօրթ նէֆէրի գալմըշ իտի։ ։ ։

Գօնթ տը Թօնէրիէօնին խրատէթքեարը ժէրօմ Վիլար՝ հապստան գուրթուլուպ, գօնթէս տը Շաթըլիւքսի վէքիլխարճ օլտու, զիրա մուամիլէյհա գօնթէս՝ օղլունընն սայէսինտէ զէնկինլէյմիշ իտի։

Պու հիքայէի ֆանֆիարզընն էնճամընտան պիր այ սօնրա Սէն-Լուի-զ-ան-Լ'Իլ քիլիսէսինտէ Բօլ Ֆրօմանթալ իլէ «Մէօյիւտիք Բէրիսի» Մարթ Կրանչանընն ըէսմը իզտիվաճը իճրա օլընընը, չահիտլէրին իքիսի Ֆապիէն տը Շաթըլիւքս իլէ Ժիլ Պուլնուա նամը տիկէր Լա Ֆուն իտի։ Պու ֆէյլէսօֆ պալըգճընընն տահա եէնի զէնկինլէյմիշ օլընը՝ պէյնիսմիզ պիր սուրէթտէ կէլինտիկի բուպալարտան անլաշընըյօր իտի։

Ըէյմոն Ֆրօմանթալ իլէ Մատլէն գատըն՝ սէլ կիպի կէօզ եաշլարը տէօքիւյօրլար իտի անմա պու տէֆքաքի կէօզ եաշլարը՝ մէսէրրէթինտէն նէչէթ իտիյօր իտի։

Էլհասրլ Բօլ՝ նաիլը իսթիրահաթ վէ սիւքիւնէթ, վէ տահա ալէսասը, մաղհարը բիճաճ ու սատատէթ օլմուշ իտի։

Իւչ այ սօնրա գարանլըգ վէ եազմուրը պիր կիւնին սապահընը, քիլլիկէթլի պիր գալապալըգ, եանի գաթիլ Մարշանտան իլէ Բրանճինինին իտամընը սէյր իտէն էհալի հուզուրընտա կիկէօթին մաքինասըյլա Ժագ Լակարտըն վէ Բասգալ Սօնիէնին պալարը քէօիլտի։

Անժէլ՝ մուէպպէտէն քիրէք ճէզասընա մահքիւմ օլարագ, մէրքէզ հապսխանէսինտէ ճէզասընը չէքմէքտէ օլմաղլա, մէրգումմէ գարը օրատա եաշայըգ օրատա էօլէճէք տիր։

ԽԻԹԱՄ

ԳԸԶԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՏԻ

ԳԱԶԱԶԻՒ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԻՒ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Էլհասրլ հիւճում օլընան գարուլարընն պիրի գըրըլպ տիւչտիւ։

Ըէյմոն էօնտէն եիւրիւյէրէք զապըթա մէմուրլարը գօնագտան իչէրիյէ եիւրիյիչ իթտիլէր։

Ըէյմոն Ֆրօմանթալ՝ Բօլըն ոէսինէ տօղրու կիտէրէք, տօղրուճա թաամ օտասընընն գարուսընա վարար, սիւրկիւլէրի չէքտի վէ գարույը աչը։

Բօլ իլէ Մարթ՝ Ըէյմոնընն գուճաղընա աթըլտըլար։ ։ ։ արթըգ գուրթուլմըշլար իտի։ ։ ։

Բասգալ գարչը գօյմագ իսթէտի ամմա պէյհուտէ իտի։

Զապըթա մէմուրլարը՝ մէրգումը գավրատըգլարը կիպի էլլէրինի քէլէբչէյէ գօյտուլար։

Ժագ Լակարտ՝ քէնտիսինտէն պիկասպէր օլտըը հալտէ քիլէրին տէօչէմէսի իւզէրինտէ սէրիմիշ եաթըյօր իտի։

Անժէլ տէրհալ պիրինճի գաթա չըգըպ, քէնտիսինէ պիր ազ տար կէլէն պիր տօլապա կիրէրէք կիզլէնմիշ իտի իսէ տէ, օրատա եագալանըպ թէվգիֆ օլընը։

Պաղը զապըթա մէմուրլարը՝ Լա Ֆուինին գլավուզլըը իլէ պօտրումա էնմիշլէր իտի։

Լա Ֆուին՝ պիւթիւն գուվվէթիյլէ Ֆապիէնի չաղըրըյօր իտի։

Կէնճ գօնթ տը Շաթըլիւքս ճէվապ վէրտի։

Գարու անիտէ գըրըլպ աչըտը։

Լա Ֆուին՝ իչէրի կիրէրէք վէ տէլիգանը գօնթընն էլինի սրգարագ։— Էյ նա՞սըլսընընզ պագալար, միւսիւ Ֆապիէն։ ։ ։ Հայտէ պիր ազ եօգարը չըգընըզ։ ։ ։ հէր քէս օրատա տըր, սէֆիլ քիւլճանիլէր եագալանտըլար, էյի տէյի՞լ մի, պունա պէյէնմէ՞զ միսինիզ։—տէտիքտէն պիր ազ սօնրա Ֆապիէն տը Շաթըլիւքս՝ Ըէյմոն իլէ օղլունընն վէ Մատմազէլ Մարթընն պուլընտըգլարը օտատան իչէրի կիրտի։

Ֆապիէն քէվալը թէճճիւպլէ։— Մատմազէլ Կրանչան պուրատա՞ մը։

Բօլ՝ մէրգումընն էլլինի սրգարագ։— Եվվէթ, ազ վագթտան պանա զէվմէ օլաճագ տըր։

Ֆապիէն՝ իչի անլայարագ էօնիւնէ պագրպ քէնտի քէնտինէ։— Ունութաճադրմ։—տէտի։

Զապըթա ըէյսի։— Միւսիւ տը Շաթըլիւքս, չարուգ կիտինիզ միւքէտտէր վալիտէնիզի պուլընընզ վէ Ըէյմոն Ֆրօմանթալ իլէ Ժիլ Պուլնուա (Լա Ֆուին) մարիֆէթիյլէ խէլլա օլտըընընզը մուամիլէյհա գատընա խապէր վէրինիզ։ ։ ։

Ըէյմոն։— Պիրլիքտէ կիտէրիզ։ Բօլ, սէն նէչանընը Մատմազէլ Կրանչանը պիզիմ քիւչիւք էվմ կէօթիւր վէ մէրգումէյի Մատլէն գատընընն մուհաֆազասընա թէսլիմ էթ։ ։ ։ Վէրնիէ սիզինկի պէրապէր կէլէճէք տիր։ ։ ։

Պունընն իւզէրինէ իքի կէնճլէր՝ զայէթ մէմնուն վէ մէսրուր օլտըգլարը հալտէ չէքիլիպ կիթտիլէր։

Զապըթա մէմուրլարը՝ Բըթի Դասթէլ գօնաղընընն իչէրիսինի, Ֆապիէնին հապսմահալինի վէ պօտրումտաքի քիլէրի կէօզտէն կէչիրտիլէր վէ օրատա տէկօչէմէ թապլարընընն իւզէրինտէ պունտան ադտէմ գաթլ օլընան պիլճարէլէրին պաղը գան իպլէրինի կէօրտիւլէր։

Բասգալ իլէ Անժէլ՝ իքի բօլսին թահթը նէզարէթինտէ պիր արապայա վաղ օլընընլար։

Ժագ Լակարտ էլան պայըմըզ օլտըը հալտէ տիկէր պիր արապայա կէօթիւրիտի։

Ըէյմոն, Ֆապիէն վէ Լա Ֆուին՝ Շաթըլիւքս գօնաղընա կիթմէք իւզրէ եօլա չըգմըշլար իտի։

Եաղըգ խանէնին գարուլարը գարանըգտան սօնրա պիլճիմէլէ զապըթա մէմուրիյնի իլէ բօլսէր Բարիզ եօլընը թութտըլար։

Սապահ սաաթ իւչտէ Բասգալ իլէ Անժէլ՝ Գօնսիէրժըրի հապսխանէսինէ իւլգա օլընընը, Ժագ Լակարտ տախի զապթէյէ խասթահանէսինէ գօնընմըշ տըր։

Օ կիւնիւ էրքէնտէն ճիւմհուրիյէթ միւտտաիի ումումէսի իլէ պիր միւսթանթիգ վէ զապըթա ըէյսի՝ Միրօմէսնիլ սօգաղընտաքի գօնաղը պասըպ իճրաի թէհարրիյաթ իթթիլէր։

Օրատա սախթէ տօգթօր Թօմբսընընն եազըխանէսի կէօզլէրինտէն պիրինտէ գօնթ Ֆիլիբ տը Թօնէրիէօնին վասիյէթնամէսի իլէ էօլտուրուլէն վէրէսէնին միտալեալարը պուլընընը։

Գօնթընն վասիյէթնամէսի մէսլինտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, «Գըզըլ Վասիյէթնամէ»՝ մուամմանընն անամթարընը, եանի միլէօնլարըն սագլանտըղը եէրի կէօսթէրմէճէք օլուպ, Ֆիլիպպանէի Միլլիտէն սըրգաթ օլընան «Գըզըլ Վասիյէթնամէյի» իսէ Ըէյմոն Ֆրօմանթալ՝ Անթուան Ֆօվլին եանընտա պուլմըշ օլտըընտան, մէգբիւր վասիյէթնամէյէ միւրաճաաթ օլընտըգտա, վէրէսէի մալիւմէնին սէրվէթի անիտէ կիտիլիպ Կրանժ-տը-Մէր-լա-Ֆօնթէն գօնաղընտա արանմըշ տըր։ ։ ։

Նէ չարէ քի վէրէսէնին իքիսի զայդ ու նապէտիտ օլուպ եալընըդ տէօրթ նէֆէրի գալմըշ իտի։ ։ ։

Գօնթ տը Թօնէրիէօնին խրատէթքեարը ժէրօմ Վիլար՝ հապստան գուրթուլուպ, գօնթէս տը Շաթըլիւքսի վէքիլխարճ օլտու, զիրա մուամիլէյհա գօնթէս՝ օղլունընն սայէսինտէ զէնկինլէյմիշ իտի։

Պու հիքայէի ֆանֆիարզընն էնճամընտան պիր այ սօնրա Սէն-Լուի-զ-ան-Լ'Իլ քիլիսէսինտէ Բօլ Ֆրօմանթալ իլէ «Մէօյիւտիք Բէրիսի» Մարթ Կրանչանընն ըէսմը իզտիվաճը իճրա օլընընը, չահիտլէրին իքիսի Ֆապիէն տը Շաթըլիւքս իլէ Ժիլ Պուլնուա նամը տիկէր Լա Ֆուին իտի։ Պու ֆէյլէսօֆ պալըգճընընն տահա եէնի զէնկինլէյմիշ օլընը՝ պէյնիսմիզ պիր սուրէթտէ կէլինտիկի բուպալարտան անլաշընըյօր իտի։

Ըէյմոն Ֆրօմանթալ իլէ Մատլէն գատըն՝ սէլ կիպի կէօզ եաշլարը տէօքիւյօրլար իտի անմա պու տէֆքաքի կէօզ եաշլարը՝ մէսէրրէթինտէն նէչէթ իտիյօր իտի։

Էլհասրլ Բօլ՝ նաիլը իսթիրահաթ վէ սիւքիւնէթ, վէ տահա ալէսասը, մաղհարը բիճաճ ու սատատէթ օլմուշ իտի։

Իւչ այ սօնրա գարանլըգ վէ եազմուրը պիր կիւնին սապահընը, քիլլիկէթլի պիր գալապալըգ, եանի գաթիլ Մարշանտան իլէ Բրանճինինին իտամընը սէյր իտէն էհալի հուզուրընտա կիկէօթին մաքինասըյլա Ժագ Լակարտըն վէ Բասգալ Սօնիէնին պալարը քէօիլտի։

Անժէլ՝ մուէպպէտէն քիրէք ճէզասընա մահքիւմ օլարագ, մէրքէզ հապսխանէսինտէ ճէզասընը չէքմէքտէ օլմաղլա, մէրգումմէ գարը օրատա եաշայըգ օրատա էօլէճէք տիր։

ԽԻԹԱՄ

տախի անլսժարա մէճպուր օլուր։ Ինչպու մահալլէրեակ պուլընան թա պիպլէր՝ հէր նէ գատար պիզիմ տօսթումուզու մուալէնէ իտիպ, վէ մուալիճէ տախի վէրմէքլիկէ գալգ չբրլար իսկ տէ, Սթանպօլու օլտրզրնը անլատգլարընտա, թէքմիլի տախի թէրթիպ իթմիշ օլտուգլարը մուալիճէլէրին բէչէթալարընը երբ թրպ վէ հիտտէթ տուլարագ ատէթա պաշլարընտան սավարլար։

«Պիզիմ ազիզ տօսթումուզ օլան զաթ՝ ինչպու հագարէթէ ատէթա թէհամմիլ իտէմէյիպ, մէրգուս տօգ թօրլարա չու եօլտա պիր սիվալ իրատ իտէր։

«Էֆէնտիլէր, մէկէրչի Սթամպօլը «օլմամըզ պիր գուսո՞ւր մը արը, «նէ՞ սէպեպէ մէգոնի Սթամպօլը օլ «տուպրմը պէյան իթտիկիտտ հիտ «տէթլէնիպ վէ թէրթիպ իթմիշ օլ «տուպրընը մուալիճէլէրին բէչէթա «լարընը երթիրպ, պէնի տախի ա «տէթա հուզուրընընդան գօվուլօր «սընը։ սօրարմ սիզէ, պու ինա «ինէթէթ, թէրպիտէյ, նէզաքէթէ «վէ տօգթօրլարա եագրընը՞ մը։»

Ինչպու սիվալէ տօգթօրլար տախ չու եօլտա ճէվապ վէրիրլէր։

«Էֆէնտիմ, սիզին Սթամպօլտա «ֆալան հէքիմ վար իքէն գալգրպ «պուրալարա գատար զահմէթ պու «յուրբպ կէլմէնիզ, վէ տիւչար օլ «տուպրընը վէ պիզիմ էֆէնտիրընը «ճա չիֆարը վէ թէտավիսի միմ։ «քինսիզ օլան խասթալրընընդան «տօլար էֆէնտիրմը թալէպ իթ «մէնիզ պիզէ հագարէթ տէյել տէ «ընէ՞ տիր։ պուրայա սագալըմզդա «կիւմէյէ՞ մի կէլտինիզ։»

«Պիզիմ սատրդ տօսթումուզ օլան զաթ՝ ինչպու ճէվապը ալընճա ալէլ աճէլէ տէօնիպ Սթամպօլա կէլիր վէ իւչ այ միսթէմատի պէքէտիքտէն սօնրա անճագ մէտ ու սէնա իթտիկիմիզ թապիպ էլտէ իտէրէք, հագրգաթէն եալընը իւչ կին զարֆընտա թէմամըզյա չիֆայագ օլուր։ Էյ պու միճիւզէ տէյիլտէ՝ նէ՞տիր։»

Հալի իլէ պու եօլտա մունթազամ գուլրուգլու եալանը տիսէմէքտէ օլան զաթլարտան 100տէ 5ի թէմամըզյա ինանճագ գատար շակրն պուլընը քի, պու տա զաննըմ քէաֆի տիր։ Ինչէ պէօլէճէ «էէմ բիլավ եաղլանը էէմ չատան թէ միզէներ» տէտիքլէրի կիպի, էէմ հէքիմ պիր միւտտէթ իշին ուլտուրուր, էէմ տէ պիչարէ տէլլալա պէշ օն ղրշ։ էօնէ պագար։ լաքին պիր արա էէալի պու գօմէտիի ֆէէմ իտիպ իքի եանը պէօլիւք պիր մահ ճուպլիէթ հասրլ օլուր իմիշ, պու տա պահսը տիկէր։

Ցէլլալրն վէ գլավուզլարը վաղ ֆէէլերի պու նօգթատա տուրուպ, պանտան սօնրա պաշլանըլճագ գօմէտի, բուպէրու թավսիյէ օլընմըշ օլան թապիպէ բաճի տիր քի, պու ճիհէթի հագգընտա տախի եագընտա եազաճաղրզ։

Ինչպու հէքիմ տէլլալըզը թապիր իթմիշ օլտուզումուզ նէվիճատ թէտ պիր՝ չայէտ պիզտէն լվվել տիւչիանիւպ իճրասընա տախի թէչէպպիւս իթմիշ օլան պիր զաթ վար իսկ, ատալէթէ բիայէթէն անը իւք տէֆա տիւչիանիւպ պուլմագ չէրէֆի տախի օլ զաթա ատտ օլաճաղընը խալիսանէ վէ ալէնէն իգբար իթմէկէ մէճպուրուզ։

Ցօգր. Ճելալ

ՄԻՀՐԱՆ Էֆ. ԱԲԻԿԵԱՆ ՎԷ ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

Պու սէրլէվհա իլէ Գըր չէհրինտէն մաթպասմըզա եաղըլան պիր մէքթուպ տըր։

Թէպահիէթիլէ միֆթէխիր պուլընտրզրմզ ատվէթը էպէտմիւտտէթը Օսմանիէնին լիսանը բէսմիսի օլան լիսանը լէթաֆէթբէսանը Օսմանիտէ միլլէթիմիզին տախի իթմիշ օլտրզը թէրագգը՝ չէշմը մէսէրբէթլէ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Ինչպու թէրագգը՝ ուզուն պիր միւտտէթ սէմէրէսի տէլիլ տիր, չիւնքի հէնուզ 8—10 սէնէլէրտէն պէրու տիր քի, լիսանը մէզքիւր՝ էհէմմիյէթի նիսպէթինտէ մէքթէպլէրիմիզ տէ թէտրիս օլընմագտա տրը, վէ պու գատար կէճ պաշլանմասընն էսպապը թէհարրի օլընտրգտա, մահզա լիսանը Օսմանիէ լայրգբյյա վագրքի մուալիմլէրին մէքթէպլէրի միզտէն զայպուպէթի եախօտ նէտ ըէթի վէ վէտաթթը թէոհիրիէնին ֆրգտանը օլտրզը անպաշրլրը։ Հալ պու քի, պու կիւն սայէի ֆէյզվալէի ճէնապը Շեհրինշահիտե լիսանը մէզ քիւրն միլլէթիմիզտէ թաամիմինէ խատիմ մուալիմլէրիմիզ վէ միւէլլիֆլէրիմիզ մէվճուտ օլտրզը աշի քեար տրը։

Լիսանը Օսմանիէն միլլէթիմիզտէ թէամմիւմինէ խրտմէթ իտէնլէրտէն պիրի վէ պէլթի պաշլըճաառ՝ նէչրիյաթը միւթատտիտէսիլէ մաարուֆը ամմէ օլան Պապը Սէրասքերի թէրճէմէ վէ թահրիրաթ զալէմի խիլաֆասընտան մուալիմը մէշհուր ըֆֆանթլու Աբիկեան Միհրան էֆ. օլտուզը մալիմ տիր։

Միհրան էֆ. կերէք պիր մուալիմ վէ կերէք պիր միւէլլիֆ մագամընտա լիսանը մէզքիւրէ իթմիշ օլտրզը խրտէմմէը մէշքիւրէ իլէ էվլառը միլլէթի պիհագգրն քէնտիսինէ սինն նէթտար էյլէմիշ տիր։

Էֆէնտիլի մուամիլէյի՝ պիր մուալիմ մագամընտա մէնպար մէարիֆ ատտ օլընան Սթամպոլ կիպի պիր մահալտէ պիր մէզքլի ալէա վէ պալէա իհրազ վէ 15 սէնէյի միւթէճավուզ պիր միւատտիմտէն պէրու ըՍթամպոլտա միլլի ալի մեքթէպլէրի միզտէ իրֆաի խրտմէթ էյլէմիշ, վէ շու միւատտէթ զարֆընտա միւթատտիտ թալէպլէր եէթիշտիրմիշ, վէ օլ վէճհէյէ միլլէթիմիզէ պէօրիւք խրտմէթլէր էյլէմիշ տիր։

Աբիկեան էֆէնտի՝ սալթ մուալիմլիքլէ իմրարը վագթ իմմէյիպ քէնտիսինին խրտմէթինի թէվֆի իթմէք մագսէտը խայրմէրսէստինէ մէպնի լիյագաթը ֆարգա վէ իսթիտատը ղարիպէսի նէթիճէսի օլարագ, բէք երբէն թէէլիֆաթա թէչէպպիւս վէ էլեէվմ 20ի միւթէճավուզ ատարըյլա քէսպը իշթիհար էյլէմիշ տիր։

Ասարը մէզքիւրէնին քեաֆֆէսի տէրս քիթապը օլմագ իւզրէ թէրթիպ իտիլմիշ օլուպ, մէքեաթիպը մելլիկէմքին ճիվէսինտէ գապուլ օլսընտուղու կիպի, էքսէրիսի տախի Բում, Եահուտի, Իսլամ մէքթէպլէրինտէ պիլէ հիմնիւ բաղպէթ պուլմուշ տուր։ չէօյլէ քի միւէլլիֆը միւմպիլէյհին ասարը կիպի բաղպէթի ումումիյէյ մաղհար օլան բէք ազ էսէր կէօրիւմէքտէ տիր։ Հէման հէր պիր էսէրինին տէֆթէլէ թապ ու թէմիսիլի վէ հէր պիր թապընտա միւթատտիտ նիսպէթլէրինին մնւատտէթը գալիլէ զարֆընտա սարֆը՝ պունա տէլիլը քեաֆի ատտ օլընը։

Պիր վագթ մէքթէպլէսիդտէ էյատիի թալէպէյէ Ինչա, Միւնշաաթ կիպի նա էհլ քեաթիպլէրին սէմէրէի գալէմի օլուպ թահսիլի թէսիպ իտէր պիր թագրմ տէրս քիթապլարը թէվտի իտիլիր, վէ չակիրտան 5–6 սէնէլէր զարֆընտա գրաթը պիլէ էլտէ իտէմէտիկի հալտէ, պու կիւն Միհրան էֆէնտինին ասարը սայէսինտէ միւտտէթը գալիլէ զարֆընտա չակիրտանընն լիսանը Օսմանիլի սուրէթը մաթլուպտէ թահսիլ իթմէքտէ օլտուգլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։

Միւէլլիֆին թէրթիպ պուլուրմուշ օլտրզը թէէլիֆաթտան Կիւլտէ թէ նամ մէշհուր էսէրի՝ պու կիւն էրսէնի, Բում, Իսլամ, Եէհուտի մէքթէպլէրինտէ ալէլ ումում գապուլ օլունմուշ, վէ մէնֆաաթը միւթէնէվվիսըյլա մէքթէպլէրտէն էմսալի տէրս քիթապալարընը թարտ էյլէմիշ տիր։

Մէզգագ նամ էսէրը նէֆիսի տախի էմսալինէ ֆարգ պիր սուրէթտէ թէրթիպ էտիլմիշ օլուպ, մուխթասարլըզըյլա պէրապէր մէքթէպլէրտէն պէօրիւք պիր իհթիյաճը տէֆ ու բէֆ էլէմիշ տիր։

Հէլէ ախիրէն նէչրինէ հիմմէթ պուլուրմուշ օլտուղու Մութավվէլ Սարֆ նամ էսէրը բիւրհիւնէրի՝ քէնտիսինի Մէօհրէի Սարֆիյունը Օսմանեան սիլքինէ տախի իթմէյէ քեաֆի տիր։ Էսէրը մէզքիւրընը թէրթիպաթընտա օլան մէհարէթի վէ սուրէթը թարիֆինտէ միւշահէտ օլընան լէթաֆէթ ու զէրաֆէթ հագրգաթէն շայանը մէտհ ու սէնա օլմաղլա, իշպու էսէրը պինագիրին ումում մէքեաթիպը բիւշտիյէ վէ իտատիյէ միտիր վէ մուալիմլէրի թարաֆընտան իլմը ճէլիլը սարֆընն թէսլիգի իշին եէկեանէ տէրս քիթապը մագամընտա գապուլ օլընմաճաղը պիլիշթիպահ տրը։

Մաիլում օլտրզը վէճհէյէ, իշպու էսէր՝ Մէարիֆ Նէզարէթը ճէլիլէսի թարաֆընտան հիմնիւ թագտիր օլընմրշ, վէ Բատիշահը մէարիֆբէնահ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի թարաֆընտան էֆէնտիի մուամիլէյհ բիւմպէյի սանիյէ իլէ թալթիֆ պույրբլմրշ տրը։

Աբիկեան Միհրան էֆ. տուրմազ վէ օսանմազ պիր միւէլլիֆ տիր։ Իշթէ տէրտէսթը թապ օլան մուֆասալ թիւրքճէ, էրմենիճէ, ֆրանսրզճա լուղաթբյյա տախի Մաթպուաթը Օսմանիյէյէ վէ միլլէթիմիզէ պէօրիւք պիր խրտմէթ իճրա ատճէէք օլուպ, պու տախի էմսալընա չգգ խուսուսատա թէրճիհ իտիլէպիլիր։ Շեօյլէ քի, պիրինճի՝ լուղէթլէրին թիւրքի իլ հրուֆաթ օլմասը քի էմսալի լուղէթլէրին էքսէրիսինտէ մէզուտ տրը, իքինճի՝ թէլաֆֆուզը ըն լուղէթլէրին հիզասընտա կէօսթէրիմէսի քի պիր թագրմ հարէքէլի լուղաթլարտան գուրթարաճագ տրը, իւչինճիսի՝ մէանիսինին բէք սարիհ լուղէթլէրտէ թարիֆի, տէօրտինճի, ֆիւնունը միւթէֆէրրիգայա մախսուս լուղէթլէրին թէքրիրզի, վէ պէշինճի՝ միւքէմմէլիյէթինէ կէօրէ էհվէնիյէթի։

Իշպու էսէրը ալէմբէսնտիտ՝ ճամի օլարզը իսթիլլահաթը ատիտէ վէ ճէտիտէ իլէ միւէլլիֆին սէրքեարէսի (գլուխ գործոց) ատտ օլընմաղա սեղա տրը։

Իմտի էֆէնտիի մուամիլէյհէ ալէնէն թէչէքքիւրը աճիզանէմի արզու թագտիմէ քէսպը ֆախր իտէրիմ։

Կ. Գ. Քիւլէանճեան

1890 մայիս 16

Գըր-Շէհիր

ԿԷՏԻԿ ԲԱՇԱՅԻ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅՆ ՀԱՇՈՒԵՑՈՅՑԸ

Մեծ. Ատենապետ էֆ. Տնտես. Խորհրդոյ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան,

Մայիս 15 թուականի դիտողագրով մը դիմելով Պատ. Խորհրդոյդ, Կէտիկ Բաշայի Ս. Յովհաննէս եկեղեցւոյ սնտուկի մատակարարութեան վերջին քսան երկու ամսեայ հաշուեցոյցին՝ Պատ. Խորհրդոյդ լրագրական յայտարարութեան հակառակ՝ թաղիս եկեղեցւոյն բակը բրնաւ կախուած չը լինելն յայտնած, և իբրեւ թաղեցի խնդրած էի որ յիշեալ հաշուեցոյցն որոշեալ պայմանաժամաւ կախել տալու համար Պատ. Խորհուրդդ բարեհաճի զարժանն տնօրինել, որպէս զի թաղեցին դիւրութիւն և միջոց ունենայ իւր դիտողութիւններն կամ բողոքն հաշուեցոյցին վրայ ներկայացնելու Պատ. Խորհրդոյդ։

Պատ. Խորհուրդդ բարեհաճեցաւ իւր նոյն աւուր նստի մէջ ստիպողաբար գրել առ դադարեալ ու առժամանակեայ կերպիւ իւր պաշտօնն շարունակող Թաղ. Խորհրդոյ այս օրինաւանց և Պատ. Խորհրդոյդ դէմ բռնած ըմբոստ ընթացքն զարմանք և միանդամայն ցաւ կը պատճառէ մեզ։ Մի գուցէ Թաղական էֆէնտիք կը յաւակնին կարծել թէ թաղին մէջ մարդ չկայ, գնակ են էրեւ և հետեւաբար ոչ ոք իրաւունք ունի իրենց հաշիւն տեսնելու, քննելու և դիտողութիւն կամ բողոք ներկայացնելու առ ձեռնհաս իշխանութիւնն։ Կամ մի գուցէ Թաղական էֆէնտիք երկնչելու պատճառներ ունենան իրենց հաշիւն ի տես թաղեցւոց կախելէ, քանի որ արդէք կը յարուցանեն թաղեցւոյն ընելիք քննութեան, դիտողութեան կամ բողոքոյն առիթ։ Ինչ որ ալ լինի, Տէր Ատենապետ, Թաղական էֆէնտիներու այս յամառութեան պատճառը, մեզ չեմք դադրիր՝ իբրեւ թաղեցի՝ հաշուեցոյցին կախուիլը պահանջելէ, և կը խնդրեմք որ Պատ. Խորհուրդդ բարեհաճի տնօրինել զարժանն՝ օրինաւորութիւնը և թաղեցւոյն իրաւունքը յարգել տալու համար։

Մատուցանելով, Տէր Ատենապետ, խորին մեծարանաց հաւատիքն։

Մնամ յարգանօք

Ց. Դ. Փալ-ֆաշեան

1890 մայիս 30

Կէտիկ Բաշա

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Սրբ. Տ. Խաչատուր քահանանն Ս. Փրկիչ խասթախանէսի իշխուն թօրատրը իանէ ճէտվէլինին տիւնքի նիսխէմվուտն տէվամ վէ խիթամը տրը։

Բարեգութ Տեարք, Ազնուասիրտ Տիկնայք և Օրիորդք

Գառնիկ Իւթիւճեան, Գառնիկ Յարութիւնեան, Եղիա Սիմոնեան, Երուանդ Աղլաղանեան, Կարապետ Տէր Անդրէասեան, Կարապետ Պերպէրեան, Համբարձում Կիրակոսեան, Հայրապետ Մարտիրոսեան, Մարտիրոս Աղասեան, Մաքսուտ Մէրհամէճեան, Յակոբ և եղբարք Գուլենսեան, Յարութիւն Մարէէմէճեան, Յովհաննէս Խուխրուունի, Յովհաննէս Քէրէքտէճեան, Յովհան Աչճեան, Նասիպ Աճէմեան, Պաղտասար Պիթլեանի հոգւոյն ի յիշատակ, Պօղոս Էքսէրճեան, Ռուբէն Դամաղիէլեան, Սիմոն Դաղաղեան, Ստեփան Մէքիկեան, Արշակուհի Ռ. Պամամճեան, Օր. Արտէմ Թիւրիզեան, Դոհարիկ Յ. Գաբամճեան, Երանուհի Պ. Թավշանճեան, Էֆտիկ Տ. Հ. Փափազեան, Էֆտիկ Տ. Յովակիմեան, Էֆտիկ Մ. Թաշճեան, Էֆտիկ Մ. Սիւզէնիճեան, Թագուհի Ա. Ունճեան, Օր. Թեոփիտէ Թոգմաճեան, Իզար Մ. Ակաեան, Իսկուհի Ա. Խօրասանճեան, Իսկուհի Յ. Մուրատեան, Կալինիկէ Կ. Կիւմիւշկերտանեան, Հայկուհի Ե. Աղլաղանեան, Հանրմա Գ. Կիւմիւշճեան, Օր. Մանիկ Գոռանեան, Մարեանքա Պ. Արսէնեան, Մարիամ Յ. Սամանճեան, Օր. Մաքրուհի Մնացականեան, Մէնուս Յ. Խաչատուրեան, Յուլիանէ Խ. Ճանպէտէճեան, Օր. Նեքտար Մուրատեան, Նոյեմզար Դ. Յովակիմեան, Սամիրիկ Գ. Բագուճճեան, Սինեմ Յ. Գոռանեան, Սրբուհի Պ. Ժամակոչեան, Վասիլուհի Ս. Զրաճեան, Տիրուհի Մ. Մէրամէճեան, Վիգթոր Կ. Բաբագեան, Վերդինէ Մ. Հարէնց, Վիրժինէ Տ. Էօմիւրեան 10Սական. Աբրահամ Խաչատուրեան, Այէքսան Ալաճճեան, Անդրանիկ Ծընտրգեան, Դաբրիէլ Կիրակոսեան, Դաբրիէլ Յովակիմեան, Գալուստ Տէր Յովսէփեան, Գալուստ Թէմպէքճեան, Գառնիկ Կիւմիւշեան, Գառնիկ Վանլրեան, Գասպար Յովհաննէսեան, Գարեգին Ապահունի, Գէորգ Միրիճանեան, Գէորգ Սիսուեան, Գրիգոր Թորոսեան, Գրիգոր Սապաեան, Դաւիթ Մինասեան, Եղիա Խաչատուրեան, Թադէոս Բապուճճեան, Թադէոս Թորոսեան, Թադէոս Մէհտերեան, Երուանդ Կիւլլապեան, Երուանդ Մանուէլեան, Խաչիկ Կիւմիւշեան, Կարապետ Գէորգեան, Ղազարոս Երամեան, Մանուէլ Պօղոսճեան, Մանուկ Խընամիրեան, Մաքսուտ Յարութիւնեան, Մարտիրոս Ղազիկեան, Միհրան Մուրատեան, Միհրան Պոյաճեան, Միհրդատ Յակոբեան, Միքայել Շահպազեան, Մկրտիչ Երզնկեան, Մկրտիչ Յովակիմեան, Մկրտիչ Սրվաճեան, Յակոբ Բաբազեան, Յակոբ Քէսէճեան, Յարութիւն Ստեփանեան, Յովհաննէս Կարապետեան, Յովհաննէս Մանկավարժեան, Յովսէփ Կիրակոսեան, Յովսէփ Համբարձումեան, Նիկողոս Պէկեան, Նշան Սիսուեան, Սահակ Պօղոսեան, Սարգիս Գրիգորեան, Ղազարոս Ե. Կիւմիւշճեան, Ղազարոս Մ. Յակոբեան, Արէգնազ Ս. Արապեան, Բերուզիկ Սեր. Թագաւորեան, Բերուզիկ Ստ. Թագաւորեան, Երանուհի Դ. Յովակիմեան, Եւփիմէ Համբարձումեան, Զարուհի Պ. Աւգէր, Էֆտիկ Յ. Խանճեան, Թագուհի Յ. Յակոբեան, Իսկուհի Բ. Կիւմիւշճեան, Հեղինէ Ե. Ամպարճեան, Հռիփսիմէ Ա. Լիւլճեան, Հռիփսիմէ Գ. Թիւֆենկճեան, Հռիփսիմէ Յ. Արմաղանեան, Հռիփսիմէ Ս. Էմիրզեան, Մարիամ Գ. Քէսիքպաշեան, Մարիամ Յ. Յովակիմեան, Մարիձայ Կ. Իմամճեան, Մաքրիկ Ա. Գաբամճեան, Նեքտար Յ. Գաբամճեան, Նեքտար Պ. Խանճեան, Շահին Ռ. Վանլրեան, Նէվզատ Յ. Հէքիմեան, Ովսաննա Գ. Քէսիքպաշեան, Սանդուխտ Պ. Երամեան, Սոֆիա Դ. Նորատունկեան, Սրբուհի Գ. Պէրպէրեան, Վարդէնի Յ. Լիւլճեան, Վերդինէ Յ. Պալեան, Տիրուհի Գ. Տէր Յովսէփեան, Տիրուհի Գ. Թիւրիւղեան, Ֆիլօմ Յ. Թէվֆիքեանց Յակոբեան դրուշ։

Գումար 2556 դահեկան արծաթ։

ՍԲԱՆԻՈՒՏԱ ԳՕՂԷՐՈՒ

Տ-էրէէ --մ-ուը «ՀՀՆԷԷ»։

Սբանիայեան Վալէնչիա էյալէթինտէ գօղերա իլլէթինին զուհուր իթտիկի՝ էէսմէն իխպար օլընմասընա պինաէն, ումում Սբանիա ռէվահիլինտէն ֆի 3 հազիրան (յունիս) սէնէ 306 թարիխինտէն իթիպարէն չըգրպ կէլէճէք պիլճիւմլէ սէֆթինին՝ թապիպ օլան սըՀՀիլ մէրքէզլէրինտէ իշարը ախիրէ գատար իհթիյաթ գարանթինասընա վաղ օլընմասընա՝ ֆի 5 հազիրան սէնէ 306 թարիխինտէ (էվվէլքի կիւն) ագտ օլընան մէճլիսը ումուրը սրՀՀիլէտէ գարար վէրիլէրէք իյճապը իճրա գըլընտրը իլան օլընը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խասսա օրտուի Հիւմայունընա մէնսուպ Նիզամիյէ 1ինճի ալարն 2նճի թապուրը պինպաշը ըֆի. Հիւսէյին Հիւսնիւ էֆ. լէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Ցէս վէ պէզ ֆապրիգալարը միւտրի էրքանը հարպ միրալալարընտան իզզ. Իզզէթ վէ Իզվիտ ֆապրիգասը միւտրի պալթար գայմագամը Իպրահիմ պէյլերէ 3իւնճիւ, վէ ֆէս ֆապրիգասը սէր մաքինա թի Պահրիյէ պինպաշլարընտան ըֆի. Սալիհ էֆ.յէ 4իւնճիւ Մէճիտի, վէ մաքինալար միւֆէթթիշի Պահրիյէ միրալալարընտան իզզ. Բաշիմ, վէ Իզվիտ ֆապրիգասը միւտրը սանի. սի բիյատէ գայմագամը Մուհիէտտին պէյլերէ 4իւնճիւ Օսմանի նիշանը իհսան պուլրբլմրշ տրը։

* *

Իթալիա վէլիհանը բրէնս տը Նաբլեն Տէրսաատէթէ սէյահաթընտան տալը Իթալիա գրալը թարաֆընտան իհտա օլընըզ գապուլ վէ թապլիգէրինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտէն նիշանլարը նէվ ու տէրէճաթը։

Եավէրը էքրէմը հազրէթը Շեհրիյարի Ֆուատ վէ միւշիր Մահմուտ Համտի բաշալար հազարաթընա 1ինճի բիւթպէ Սէն Մորիս է Լազար,

Գրուսա վալիսի Մահմուտ Ճէլալէտտին, սէրեավէր վէ տամատը հազրէթը Շեհրիյարի Մէհմէտ, Սթապլ ամիրէ միւտրի Նուրի, Հօպ, վէ մուզիգաի Հիւմայուն ֆէերիզի Սիւլէյման բաշալար, վէ գուրէնաի Շեհրիյարիտէն Էմին վէ թէշրիֆաթի խարիճիյէ Իպրահիմ պէյլեր հազարաթընա 1ինճի բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Թէշրիֆաթի խարիճիյէ մուավինի Ղալիպ պէյ հազրէթլէրիյլէ, Մապէյն քեաթիպլէրինտէն ճէվատ պէյ, Պրուսա տէֆթէրտարը Բաղիպ պէյ, սէրթիպիճինկիի հազրէթը Բատիշահի Թահիր, մուզիգաի հիւմայուն միբիլիվասը Կուսթէլլի, Սուլթանէյ վաբորընտա միբիլիվա Էտհէմ վէ վաբորը մէզքիւրտէ թապիպ միբիլիվասը Իսագ բաշալարա 2ինճի բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Ճէպը հիւմայուն քեաթիպի Իպրահիմ, Ֆէվզի վաբորը գաբտանը Իսմաիլ պէյլեր իլէ, Խաղինէի Խասսա մուհասէպէ միւմեյիզի Նէսիմ էֆ. Եըլտրզ սերաբը թէլէկրաֆխանէսի միւտրի Վէհպի պէյ վէ մուզիգա մուալիմի Մ. Տարանտայա 3իւնճիւ բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Սուլթանէյ վաբորը սիւվարիսի գայմագամ Մէհմէտ պէյ իլէ, վաբորը մէզքիւրտէ գայմագամ Մէհմէտ Բաշիտ պէյլեր 3իւնճիւ բիւթպէ Սէն Մորիս է Լազար,

Ճէպը հիւմայուն քեաթիպլերինտէն Էտիպ վէ Ֆէվզի վաբորընտա չարգճը պինպաշը Իսմաիլ պէյլեր իլէ, Եըլտրզ սերաբը թէլէկրաֆխանէսի Ֆրանսրզճա մէմուրը Բաբազեան վէ Սուլթանէյ վաբորընտա մուսիգա մուալիմի պինպաշը Լօմպարտի էֆ.լէրէ 4իւնճիւ բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Բրէնս տը Նաբլեն մայէթինտէ պուլընան սթիմպօթ սիւվարիսի բաամաճեան, Նեքտար Պ. Խանճեան, Շահին Ռ. Վանլրեան, Նէվզատ Յ. Հէքիմեան, Ովսաննա Գ. Քէսիքպաշեան, Սանդուխտ Պ. Երամեան, Սոֆիա Դ. Նորատունկեան, Սրբուհի Գ. Պէրպէրեան, Վարդէնի Յ Լիւլճեան, Վերդինէ Յ. Պալեան, Տիրուհի Գ. Տէր Յովսէփեան, Տիրուհի Գ. Թիւրիւղեան, Ֆիլօմ Յ. Թէվֆիքեան Յակեան դրուշ։

Գումար 2556 դահեկան արծաթ։

ՍԲԱՆԻՈՒՏԱ ԳՕՂԷՐՈՒ

Տ-էրէէ --մ-ուը «ՀՀՆԷԷ»։

Սբանիայեան Վալէնչիա էյալէթինտէ գօղերա իլլէթինին զուհուր իթտիկի՝ էէսմէն իխպար օլընմասընա պինաէն, ումում Սբանիա ռէվահիլինտէն ֆի 3 հազիրան (յունիս) սէնէ 306 թարիխինտէն իթիպարէն չըգրպ կէլէճէք պիլճիւմլէ սէֆթինին՝ թապիպ օլան սըՀՀիլ մէրքէզլէրինտէ իշարը ախիրէ գատար իհթիյաթ գարանթինասընա վաղ օլընմասընա՝ ֆի 5 հազիրան սէնէ 306 թարիխինտէ (էվվէլքի կիւն) ագտ օլընան մէճլիսը ումուրը սրՀՀիլէտէ գարար վէրիլէրէք իյճապը իճրա գըլընտրը իլան օլընը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խասսա օրտուի Հիւմայունընա մէնսուպ Նիզամիյէ 1ինճի ալարն 2նճի թապուրը պինպաշը ըֆի. Հիւսէյին Հիւսնիւ էֆ. լէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Ցէս վէ պէզ ֆապրիգալարը միւտրի էրքանը հարպ միրալալարընտան իզզ. Իզզէթ վէ Իզվիտ ֆապրիգասը սէր մաքինա թի Պահրիյէ պինպաշլարընտան ըֆի. Սալիհ էֆ.յէ 4իւնճիւ Մէճիտի, վէ մաքինալար միւֆէթթիշի Պահրիյէ միրալալարընտան իզզ. Բաշիմ, վէ Իզվիտ ֆապրիգասը սէր մաքինա թի Պահրիյէ պինպաշլարընտան ըֆի. Սալիհ էֆ.յէ 4իւնճիւ Մէճիտի, վէ մաքինալար միւֆէթթիշի Պահրիյէ միրալալարընտան իզզ. Բաշիմ, վէ Իզվիտ ֆապրիգասը սանի. սի բիյատէ գայմագամը Մուհիէտտին պէյլերէ 4իւնճիւ Օսմանի նիշանը իհսան պուլրբլմրշ տրը։

* *

Իթալիա վէլիհանը բրէնս տը Նաբլեն Տէրսաատէթէ սէյահաթընտան տալը Իթալիա գրալը թարաֆընտան իհտա օլընըզ գապուլ վէ թապլիգէրինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտէն նիշանլարը նէվ ու տէրէճաթը։

Եավէրը էքրէմը հազրէթը Շեհրիյարի Ֆուատ վէ միւշիր Մահմուտ Համտի բաշալար հազարաթընա 1ինճի բիւթպէ Սէն Մորիս է Լազար,

Գրուսա վալիսի Մահմուտ Ճէլալէտտին, սէրեավէր վէ տամատը հազրէթը Շեհրիյարի Մէհմէտ, Սթապլ ամիրէ միւտրի Նուրի, Հօպ, վէ մուզիգաի Հիւմայուն ֆէերիզի Սիւլէյման բաշալար, վէ գուրէնաի Շեհրիյարիտէն Էմին վէ թէշրիֆաթի խարիճիյէ Իպրահիմ պէյլեր հազարաթընա 1ինճի բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Թէշրիֆաթի խարիճիյէ մուավինի Ղալիպ պէյ հազրէթլէրիյլէ, Մապէյն քեաթիպլէրինտէն ճէվատ պէյ, Պրուսա տէֆթէրտարը Բաղիպ պէյ, սէրթիպիճինկիի հազրէթը Բատիշահի Թահիր, մուզիգաի հիւմայուն միբիլիվասը Կուսթէլլի, Սուլթանէյ վաբորընտա միբիլիվա Էտհէմ վէ վաբորը մէզքիւրտէ թապիպ միբիլիվասը Իսագ բաշալարա 2ինճի բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Ճէպը հիւմայուն քեաթիպի Իպրահիմ, Ֆէվզի վաբորը գաբտանը Իսմաիլ պէյլեր իլէ, Խաղինէի Խասսա մուհասէպէ միւմեյիզի Նէսիմ էֆ. Եըլտրզ սերաբը թէլէկրաֆխանէսի միւտրի Վէհպի պէյ վէ մուզիգա մուալիմի Մ. Տարանտայա 3իւնճիւ բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Սուլթանէյ վաբորը սիւվարիսի գայմագամ Մէհմէտ պէյ իլէ, վաբորը մէզքիւրտէ գայմագամ Մէհմէտ Բաշիտ պէյլեր 3իւնճիւ բիւթպէ Սէն Մորիս է Լազար,

Ճէպը հիւմայուն քեաթիպլերինտէն Էտիպ վէ Ֆէվզի վաբորընտա չարգճը պինպաշը Իսմաիլ պէյլեր իլէ, Եըլտրզ սերաբը թէլէկրաֆխանէսի Ֆրանսրզճա մէմուրը Բաբազեան վէ Սուլթանէյ վաբորընտա մուսիգա մուալիմի պինպաշը Լօմպարտի էֆ.լէրէ 4իւնճիւ բիւթպէ Գուրբն տ'Իթալի,

Բրէնս տը Նաբլեն մայէթինտէ պուլընան սթիմպօթ

ՏՕԳԹ. Գ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Իւսկիւտարտան Պէյօղլունտա Պէքեար օսգաղընտա 9 Ն° խանէյէ նագլ իտուպ, սալը, բէնզչէպիհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլերի էօլլենտէն սօնդրա խասթալարը՝ խանէսինտէ գապուլ իթմէքտէ, վէ սալը կիւնլերի մէճճանէն ֆուգարայա պագմագտա տրը։

ՖՕԹՕԿՐԱՖ

Պէյօլլունտա Գուլէ Գարուսընտա 675 վէ 677 նումէրօ իլէ մուրաջաաթ Գարագաշ պիրատէրլէր պու տէֆթա էվրօբանդն էն մէյմուր ֆապրիգալարընտան ճէլպ իթմիշ օլարգէլարը միւքէմմէլ ֆօթօկրաֆ մաքինալարը վէ էտէվթը սարլրէ վէ էճգալ քիմէվիյէ մէվճուտ օլուպ, սլինապէրին ֆօթօկրաֆիյա ախտ օլան պիլճիմէրէ «Ակրանախման», բէրբրօտիքսիօն վէ զինիկրաֆիա» վէ սարէ իչին քէնտի բաղպէքլու մ իւչթէրիլէրինէ իլանը մախսուս խէր, վէ թաշրալար իչին սբարարշ գապուլ իտուպ, վէ սիրթալա էմրլէրինի իձրա իտէրլէր, վէ մէգթիբ տէբօտան ախզ ու իթա իտէն զէվթա ֆէնընը ֆօթօկրաֆիյա տարը խզապ իտէն սալիւմաթը միւքէմմէլյի մէճճանէն թետրիս իթտիրիրլէրէհէր ճինս էշես զայէթ էհմէն օլարագ ֆապրիգալարընտ ֆիյաթը մագթուսսյալ ֆիրուխթ օլունուր։ 30—4

ՍԱՐՈԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 յունիս

Ինկլ. էհսանը Ինկ. Լիր.	097-3/8
Օսմ. էհսանը աչլլար	19-
» » գաբանտը	19-1/16
» » Սէրի Ա	44-
» » » Գ	25 5/8
» » » Ս	19-1/8
Սթ օսման 1871	98-1/4
Օսմանլը Պանգասը	14-1/4
Բուսիա իսթիգրաղը	103-
Մըսըր սուլ. մութթահրաէ	96-5/8
» իսթիկրազը	101-3/4
Ֆարիա Սանիյէ Մըսըր	86-1/2
Թօլիկա իսթիգրաղը	103-1/2
Գուլիար իսթիգրազը	92
Գասպիո Բրազիզ 3 այ վատէ	25-38-60

Բարիզ 18 յունիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	91-81 1/4
» » 4 1/2 %	106-50
Եէնի Օսմ. էհսանը աչլլարը	19-15
» » գաբանտը	19-10
Մէ.ուոթէլ	
Սէրի Գ.	25-
» Ս.	-
Բուսիկի չրմէնտիֆէրի	80-25
Օսմանլը Բէյթիսի էհսանը	-
» Պանգասը	602-50
Իրէտի Լէօնկէ	745-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1240-
Գոնֆուար տ'էսգօնթ	617-50
Սիվէյիչ ագախօնը	2340-
Իթալիա էհսանը	96-20
Մըսըր Ֆոնս. մութթահրաէ	489-37 1/2
Բուրիկ Թիւրքի	-
Եուլան 5 % 1879	491-25
Գամպիո 3 այ վատէ	25-76

Վիէննա 18 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	117-55
Բուսիկի չրմէնտիֆէրի ֆի.	57-50
Օսմանլը Բէյթի աքսիոնը	121-25

ԴԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուս. տիւն ազչ. գաբ.	20 38
» » » էն եուքսէք	21-03 1/2
» » » էն ազաղը	20-35
Գու սապահ աչլլարը Գ. Ք.	21 01
Իսթիդրազը տարիքի տիւն գաբ.	59-05
» » » էն եուքսէք	59-16
» » » էն ազաղը Գ.	58 20
» » » աչլլարը	59-15
Մըսըր մութթահրաէ գաբ.	-
Գու սապահ աչլլարը	-
Սէռի Ա.	44-50
» Գ.	25-15
» Գ.	21-05
Բուսիկի չրմէնտիֆէրի	80-25
Ագչէ Փախկի	6-
Բէրօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	17 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԷԱՐԸ

Իրէտի ժէնէրալ	10-01
Սթամպոլ պանգասը	7-17
Օսիէթէ ժէնէրալ	5-10
Թրամվայ	5-

ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՓԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-ան	Ղրշ. Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-12
Մէթալիք »	100-
Պէշլիք »	103-20
Ալթընըզ »	103-20
Ինգիլիզ լիրասը	120-16
Ֆրանսըզ ալթունը	87-28
Բօլ	80-25
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպօն գայմէսի	57 96

ԹԱՍԻՏՃ ԲՅԱՂԼԻՍԸ

20) լիք քեղաքա	-
50) » »	14 20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	14-
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՔԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նօմէրօ 21)

Կիրիտ ճէզիրէսինտէ պուլընտրըբլաճագ օյան պիճիւմէկ ասաքիրը Շահանէ էֆրատը վէ իւմէրա վէ զապլրթանը իտարէլէրի իչին իւչ եիւզ ալթը սէնէի Ռումիլէսի հազիրանը իպիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէի քեամիլ զարիքնտա միւգթազի օլուպ, մահալլենճէ մէվ գրի միանգամայա վաղ օլրնան կիւչթ վէ սատէնին պուրանա իթասընա թալիպ օլանլարը թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար Մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՔԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 22)

Միւպայէա օլունանագ օթուզ պին քիլէ եուսուզագ պուզտայրն պէհէր քիլէսի ալթմըշ սէքիզ ղրշ.ա թալի. պի էօհտէսինտէ օլուպ, հազիրանընը ալթընը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնգիլի գապուլ օլունանաղը ճիհէթլէ իթասընա թալիպ օլանլարը Մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՔԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 23)

Մէքթէպը Թրպպիրի Շահանէ չակիրտանընա մախսուս օլարագ իմայ օլրնանագ իչ եիւզ ալթը թագրմ սէթրի բանթալօնտան իպարէթ էլպիսէնին եալընը չուհաար էլպիսէ անպարընտան վէ գուսուր էճգաար միւթահհիսանտէն իսայ իթտիրի լէճէկինտէն, սա էճգաա պահա իսճրէթը իսայիրէսի սէքսէն տէօրթ ղուրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, հազիրանը տօգուզնօր կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միանգամայար իճրա օլընարագ մէզթիբ կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն վէ օնընօր կիւնիւ տախի եիւզտէ պէշ թէնգիլթը գապուլ օլունանաղընտան, թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

5 հազիրան 306

3—2

Պէօյիւք ատա իլէ հէյպէլի վէ Գուրկազ վէ Գնալը ատալարը 306 սէնէսի հուզպպաթ աչարը հազիրանը 3իւնճիւ կիւնինտէն իթիպարէն 15 կիւն միատէթլէ մէգբի միզայէտէյէ չըգաբըլտըղը վէ պունլարտան 2580 ղրշ. պէտէլը սապրգլը Պէյօիւք ատանը 2830, վէ 540 ղրշ. պէտէլը սապրգլը հէյպէլի ատանը 640 վէ 330 ղրշ. պէտէլը սապրգլը Գուրկազ ատասընը 473, վէ 50 ղրշ. պէտէլը սապրդը օյան Գնալը ատանը տախի 57 ղրշ. տա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընտրդը գաղաէն սէգբիր գայմագամլըղընտան պուլուլմուշ օլմասը պունլարա գամա թալիպ օլանլարը՝ ինգըզի միատէթտէն էվվէլ թէէմինաթը յազմէ վէրմէքլէ պէրապէր մահալլենէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 հազիրան 306

	պէտէլը դիւշէօթ	պէտէլը սապթ
Մալաթիա սանճաղը	400000	545500
Մամուրէթ իւլայիզ գազասը	12150	24150
Քէպան գազասը	6350	10350

Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի տախիլինտէ օյուպ էսամիսի պալէատէ մուհարբէր մահալլէրին 306 սէ. նէսի աֆիօն էօշրիւ մայիսին 20սին սինտէն հազիրան զայէսինէ գատար միատէթլէ մահալինճէ միզայէտէյ վագ օլընորզընտան, թալիպ օլանլարը վէ շէրսիթը միզայէտէսինէ էթրաֆը յալիւմաթ ալմագ իսթէյէնէրին մահալինէ վէ եախոտ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինէ աչար վէ բուսուսմաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 հազիրան 306

Սէլանիք վիլայէթի տախիլինտէ վագը օյուպ, միզայէտէյ չըգաբըլարը մուգատտէմա իլան իտիլէն մահալլէր աֆիօն էօշրիւնտէն քէօրիւլիւ գազասը աֆիօն էօշրիւնիւն 150000 ղրշ. պէտէլ իլէ 28 մայիս 306 վէ Սթրումճա գազասը աֆիօն էօշրիւնին տախի 129000 ղրշ. պէտէլ իլէ 30 մայիս 306 թարիխլէրինտէ գարարտատէլէրի չէքիմիշ, վէ նիզամէն մուայիէն օյան պիրբէր հաֆթա միատէթին միւրուրինտէ պուլունան պէտէլթի հատտը լալրգ օլտուղը հալտէ, իհալէլէրինին իճրասը մուգարրէր պուլունմուշ օլմասը պէտէլթի հատտը լալրգ օլտուղը հալտէ, իհալէլէրինին իճրասը մուգարրէր պուլունմուշ օլմասը սբյալ պունլարա 100տէ 1տէն նօգսան օլմամագ իւզրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարը ինգրզգի միատէթտէն էվվէլ մահալլէրինէ վէ եախոտ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ ազար վէ բուսուսմաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 հազիրան 306

ԻԼԱՆ

Մէարիֆի տարէսի իլէ Մէարիֆի մէրպութ մէքթէպէրէ ալընա ճագ օտուն վէ քէօմիւրին թարիխը իլանտան 8 կիւնէ գատար միանգամայար պկիճրա գարարը վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը պէհէր կիւն սաաթ 6տան 10½ա գատար մէճլիսը Մէարիֆէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

6 հազիրան 1890

3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԾՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եաեի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գատէտի վաղ գըլընընճայա տէկին եալընը մահալիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանդն հասպէլ նիզամ պլան միզայէտէ թէֆիվիզ իտէճէքլէրի հիսէտի սէքանէլրին նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունդն սուրէթ վէ սերկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլճագ տրը։ Թամմ հիսէլի օլուպ տա պիլիւզայէտ սաթըլանլարը մուճճէէլէսինին նըսֆը՝ լիրա 100 ղրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէտիկը նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սերկի գապուլնէլ իհալի գըլընճաղընտան, պու գապիլտէն սաթիւզվիքր մահիլաթը մուայյէն օյան 4 հաֆթա միատէթը իլանընտան 4ինճի իլան միատէթի օյան իչպու 306 սէնէսի հազիրանդն 4ինճնի կիւնինտէն մահը մէգբիրը 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէգարէթտէ միւզայէտի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլճիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 3 գամմ գապուլ օլունանաղընտան, թալիպ օլանլարը գըլյմէթը մուսամմէնէլէրինին էօշրինտէ միւսաֆի թէէմին ագչէլէրիլէ պէրատէր Մահիլաթի իտարէսինէ միւրաճաաթ էթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի թիւրքճէ թաբէէ վէ թ. Հաֆէլոֆ վէ Ֆրանսըզճա Մէճբրէսը վէ Ռումճա Գուրնրինօ-Բէլէ կազէթալարընա իլան օլունընը կիպլ, ճէբէտէ Շաբէէ կազէթասընա տախի 4ինճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլունուր։

..22..100000(1).—Իւսկիւտարտա Սէլամի Այի էֆ. մահալլէսինտէ էքմէքճի պաշը օսգաղընտա Սիւլեյման էֆ. վագ ֆընտան թէրպիճէ 280 մէթրօ արսատա 10 օտա, 4 սուֆա, քէպիր պիր գույու վէ 3800 մէթրօ պաղչէ վէ 2 գուրնալը համմամ,պիր հավուզ,պիր լիմանլըգ վէ պիր քէօշք վէ պաղչէի մէզբիր արգա ճիհէթինտէ 16000 մէթրօ տիկէր պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ ախշապ գօնաղըն սիւլիս հիսսէսի։

..39, 41, 43..35000.— Պէշիքթաշա Սինան Բաշալի ամիդ մահալլէսինտէ Թաշ իսքէլէսի սօգաղընտա Հարէմէյն վագֆընտան թէրպիճէն 342 մէթրօ արսատա 8 օտա, 4 սուֆա, 1 գույու վէ 608 մէթրօ պաղչէ վէ պիր ախրը վէ թահթընտա չէհրի 40ար ղրշ. քիրալը 2 կէօզ գայրգխանէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ սահիլխանէնին բուպ հիսսէսի. Էմին աղա։

..2..1500.— Գասըմ Բաշատա Գուլագսըզ Ահմէտ գաբատան մահալլէսինտէ Գաֆթանճը սօգաղընտա թէրպիճէն 100 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ էֆ.

..20..15000.— Թօրգաբուտա Պայազիտ աղա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ թէրպիճէն 60 մէթրօ արսատա 1 գույու 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա գահվէ վէ էրեվվի քէօմիւրճիւ տիւքքեանընը միւլք մա կէտիք պիրթիւնիւ. Էմին աղա։

..58..5200.—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պալգարանը խանը տէրունինտէ իւսթգաթատա վէ Այա Սօֆիա վէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիճէն 23 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ գամարալը միւշթէմիլ քարկիր պիր պապ օտանընը միւլք մա կէտիք 5 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Մէհմէտ աղա։

..6..6000.—Էյիպատ Տէֆթերտար Մահմուտ էֆ. մահալլէսինտէ Տէֆթերտար ճամիի չէրիֆի տէրունինտէ թէրպիճէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 ղրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ. Ահմէտ էֆ.

..20..5000.—Զարշուի քէպիրտէ Սօրկուճճը խանը տէրունինտէ օրթա գաթատա 20 նումէրօ իլէ մուրաջաամ թէրպիճէն 9 մէթրօ արսատա մէպնի շէհրի 40 ղրշ. քիրալը քարկիր 1 պապ օտանընը պիրթիւնիւ. Ահմէտ էֆ.

..1,3..5000.— Գաբանը Տաղիտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Տէյիրմէնն սօգաղընտա Հօճա Սինան էֆ. վագֆընտան թէրպիճէն 6 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գույու վէ թահթընտա պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը միւլքեմիլ շէհրի 220 ղրշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ վէ թահթընտա վագը տիւքքեանընը բուպ հիսսէսի. Ահմէտ էֆ.

..70..4500.—Պէյօղլունտա Շեյխիլ Հարէմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Վալիտէ Զէյնէպի ճատտէսինտէ թէրպիճէն 180 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ արսասը. Ահմէտ էֆ.

..12..5000.—Զարշուի քէպիրտէ Եունճը խանընտա իւսթ գաթատա թէրպիճէն 18 մէթրօ արսատա շէհրի 30 ղրշ. քիրալը քարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին պիթիւնիւ. Հիւսնիւ։

..4,341,343..13333.— Իւսկիւտարտա Սէլամի Այի էֆ. մահալլէսինտէ Սէլամիզդ ճատտէսիյէ չըգմազ Բաբազ սօգաղընտա թէրպիճէն 110 մէթրօ արսատա մէպնի տէրունինտէ պիր գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէ վէ շէհրի 160 ղրշ. քիրալը պիր պապ կաղնօ վէ շէհրի 60 ղրշ. քիրալը պիր պապ ֆէսճի տիւքքեանընը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ կաղնօ վէ ֆէսճի տիւքքեանընը սիւլիս հիսսէսի. Հիւսնիւ էֆ.

..49..15000.— Պէյօղլունտա Բանկալթի մահալլէսինտէ Զայը սօգաղընտա թէրպիճէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գույու վէ 23 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի80 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլէն պիթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ էֆ.

..26..24000.—Ֆէնէրտէ Ապաի Սու Պաշը մահալլէսինտէ Ֆէնէր գաբուսը ճատտէսինտէ թէրպիճէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 մաթպալա վէ շէհրի 600 ղրշ. քիրայա միւշթէհամմիլ քարկիր պիր պապ մէնզիլ, վէ թահթընտա վագը աթթար տիւքքեանընդն նըսֆի հիսսէսի. Հիւսնիւ էֆէնտի։

..70..2000.—Հաթապ գաբուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գարագօլ սօգաղընտա թէրպիճէն 22 մէթրօ արսատա շէհրի 20 ղրշ. քիրալը պիր պապ քարկիր մաղազա կէտիկինին նըսֆի հիսսէսի. Մէհմէտ աղա։

..26..7000.—Գաբանը Տագիրտէ հօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Գազանճիլար սօգաղընտա թէրպիճէն 30 մէթրօ արսատա շէհրի 50 ղրշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեան. Մէհմէտ աղա։

..1.2.3.5..16672.—Պէյօղլունտա Շահ Գուլու մահալլէսինտէ ճատտէի քէպիրտէ թէրպիճէն 180 մէթրօ արսատա 20 օտա 6 սուֆա 3 սարնրճը միւշթէմիլ պիրի 100 տիկէրի 300 ղրշ. քիրալը 2 պապ մէնզիլ վէ տիկէր 2 պապը մէսատա 4 պապ մէնզիլինին 9 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Մէհմէտ աղա։

..1..25000.— Թօրխանէյտէ Սէֆէր Քէթխիտա մահալլէսինտէ Պօսթան Իչի սօգաղընտա թէրպիճէն 55 մէթրօ արսատա 4 օտա, 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր թահթաբչը միւշթէմիլ վէ շէհրի 160 ղրշ. քիրալը նիմ քարկիր պիր պապ մէնզիլ. Էօրիճիւ Ահմէտ էֆ.

..24..1870.— Հօճա Բաշատա Գարէքի Հիւսէյին Զէյնէլ մահալլէսինտէ Թիւտավէնտիրեար ճատտէսինտէ թէրպիճէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա, 2 սուֆա, 1 գույու վէ91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ նիմ քարկիր շէհրի 200 ղրշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէ իթիպարը յա 2 պուչուգ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..40..2000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Պէրպէր Դարուսա սօգաղընտա թէրպիճէն 45 մէթրօ արսատա պիր օտա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ։

..56, 58..18000..13860.— Գանթարճըլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գանթարճըլար ճատտէսինտէ խան վէ Գուլթուճըլար ճատտէսինտէ պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ թէրպիճէն 152 մէթրօ արսատա 8 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 50 ղրա աչգալը միւշթէմիլ շէհրի 240 ղրշ. քիրալը մէգբիր խան իլէ շէհրի 120 ղրշ. քիրալը պիր պապ գայայրը տիւքքեանը տերունինտէ միւսթէգարը գայայրը կէտիկինին միւլք մա կէտիք նըսրի հիսսէլերի. Հաճի Ահմէտ։

..8..4125.— Սուլթան Պայազիտտէ Էմին պէյ մահալլէսինտէ Հասան Բայա դարագօլանէսի ճատտէսինտէ թէրպիճէն 22 մէթրօ արսատա տերունինտէ պիր գույու, ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 100 ղրշ. քիրալը պիր պապ գատայիֆճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը յա 15 սէհիմ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..4..1250.— Հօճա Բաշատա Մուրատիյէ ճատտէսինտէ թէրպիճէն 45 մէթրօ արսատա 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գույու միւշթէմիլ, վէ շէհրի 150 ղրշ. քիրալը քարկիր պիր պապ մէնզիլին 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Օսման։

..20, 22..15000..10000.— Գալաթատա Մուէյյիտզատէ մահալլէսինտէ Մագրի Օղլու սօգաղընտա թէրպիճէն 450 մէթրօ արսատա մէպնի տերունինտէ 1 գույու վէ 3 պարագա վէ օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 ղրշ. քիրալը քարկիր պիր պապ մէնզիլ արսասընդն նըսֆի հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..4..1000.—Զարշուի քէպիրտէ Ղանա Զէյէպի սօգաղընտա թէրպիճէն 4 մէթրօ արսատա շէհրի 30 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2..12000.— Գասրբկատա Թահթա Մինարէ մահալլէսինտէ Շերէֆիյէ ճատտէսինտէ 386 ղրա 8 բարմագ պիր գրթա մէնզիլ արսասը. Հաճի Ահմէտ։

..13.15..5250.— Խասքէօյտէ Բիրէվիտճի Ահմէտ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Ճամի Այթը ճատտէսինտէ թէրպիճէն 80 մէթրօ արսատա մէպնի պիրի 160 վէ տիկէրի 100 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա պիր վէ էլեվվի 2 պապ տիւքքեան տերունինտէ միւսթէգարը գայայրը կէտիկինին 24հիսսէ իթիպարը յա 7 հիսսէսի. Նաղիֆ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլէ հիզատտա պուլունան բատգամլար՝ մահալլարնի նումէրօսարը, վէ իքինճի հիզատտգիլէր՝ գէյմէթը մուխամմէնլէրինի պիտարմէքտէ տիրլէր։

ԻԹԹԻՐԱԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՏ Ն. ՎԱՅԵՍ ՀԱՊԼԱՐԸ

Իսկալ, գանը պասուր վէ գօլէրին խասթաբգալարը թէտավի իչիւն պիրիհիք իլաճ տրը։

Մէզբիւր հապլարը խսիմանի իչիւն ճէմկէթը Թրպպիրէի Միլիթիյէ Թարաֆընտան 1304-1888 նոյեմբեր 23ատ բուխարթնամէ իթա օլընմը տրը։

Զիքրը օլընան հապլար՝ պիբինճի սընֆ էճզաճբարտան ֆ. Անտրիա Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընը։

Ն. Վայեա հապլարը՝ միւնհասրէն նէպաթաթան թէրքիպ իտիլմիշ օլուպ, պարբրսագլարա միւթէալլիգ խասթաբգալարը սէրի պիր սուրէթտէ թէտավի իտէր։ Աթրպպա թարտիքընան իթա օլընան պիր խալը չահատթնամէյէրտէ տախի, մէզբիւր հապլարը՝ զիքր օլընան խասթաբգալար իչիւն ճիֆապախշ օլարը պէյան իտիլմիշ տրը։ Գունտան մատտա զիքր օլընան հապլար՝ էվրօբատա օլարը կիպի բայթախթըմբզտա տախի բէք զկատէ քէսբը նամ ու չէօհրէթ իթմիշ օլուպ, բարպէթլու էհպիպու հապլարը նէթիճէյի ճիֆապախշարընը կիւնդէն կիւնէ թագտիր իթմէքտէ տիր։

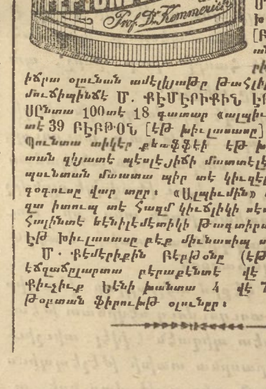
Գօլէրա կիպի պիր խասթալըգ զուհուրինտէ իհթիյաթ օլմագ իւզրէ մէզբիւր հապլարտան պիր թանէ սապահ վէ պիր թանէ ագշամ ալմալը տրը։ Հէր չիշէտ 24 հապ պուլընըպ, պուլրբը խսիմանի թարիֆի իտէր 17 լիսանտան պիր տէ թարիֆնամէ մէվճուտ տրը։

Պէհէր չիշէնին ֆիյաթը՝ Սթամպօլ վէ հիվարը վէ վիլայաթ իչիւն 1 մէճիտիյէ վէ մէմալիքը էճնէպկի իչիւն 3 ֆր. տրը։ Իտարէլի, ֆապրիգաար վէ ումումի տէբօղթօսը՝ Գալաթատա Խավեար խանընտա պէօյիւք գարուընդն իւսթիւնտէ գնճի վէ ճիտնիւ գաբարտա տրը։ Մէզբիւր հապլար՝ Տէրսաատէթտէ, վիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեանն պիճիմէմէ լճգանանէլէրտէ վէ էճգա տէբօղիթօլարընտա պուլունը։

Մէզբիւր հապլարն
սահիպլէրի Տէրսաատէթտէ
Ա. ՕԼԻՎՕ վէ Ն. ՎԱՅԵՍ
Տէրսաատէթ

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ուսումիսինին հէյէթը առուլը ուսումիսի՝ Մ. ՖԷՄԷՐԻՖԻՆ Է.Թ ԽԻԼԱՍԱԲԸՆԱ Ալթուն Միտալեա Թիպ տրը։



Վիէննատա Լուսիկ, Վիսպտէնտ Ֆրէսենիուս, Մունտ Թէտտ Ռէսեկ, Պոնտա Սթիւէրնամ մասլիմէր Թարաֆընտան Մ. ՖԷՄԷՐԻՆ Է.Թ ԽԻԼԱՍԱԲԸՆ [Բէբթան ալ Վիանտա տը Ֆէմէրիք] իւզէրինտէ իճրա օլունան ամէլիյաթը Թասէմիսիյէ [անալիզ] մուճիիսնէէ Մ. ՖԷՄԷՐԻՖԻՆ Է.Թ ԽԻԼԱՍԱԲՆԱ 100տէ 18 գատար «ալալիմին» վէ 100տէ 39 ԲԷԲԹՕՆ Է.Թ ԽԻԼԱՍԱԲ [մէվճուտ տրը։ Պունտա պիկէր քեանֆէէ Է.Թ ԽԻԼԱՍԱԲԸՆԱՆ գնյատէ պէսէլյիճի մատտէէր պուլընը, պունտան մատտա պիր տէ կիւզել չէշիտի վէ գօդուսը վար տրը։ «Ալալիմին» ամմագ իթթիզա իտուպ տէ Հայմ կիւճլիկի սեպէպկէ տէրի Հայլինտէ եենիլէմէտիկի Թագտիրատ, Ֆէմէրիք Է.Թ ԽԻԼԱՍԱԲ բէբ միանամպպ տիր։

Մ. ՖԷՄԷՐԻՖԻՆ ԲԷԲԹՕՆ (Է.Թ ԽԻԼԱՍԱԲ) Էզամբրարտա բէրաբէնտէ վէ Սթամպուլա Ֆիչիբ եենի խանտա 4 վէ 7 նումէրօսա Թօքսան Ֆիրուխթ օլունը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԵԲԲԿ)
ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆ ՕՈՒՏ ԻՒՂ,
ԻՊՓՈՖՈՍՓԻՏ ԳԻ ԼՅՈՎ Ի ԿՈՊՈՅԻ
Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ Է. ՊՕՈՒՆԷ,
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է
Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ,
հրոֆոսֆիտներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտաւութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գեղրամարտ է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
Սթամպոլ ամէնթէսի Համիդիէ վէ Հիրցէլ